

# Öffentliche Bekanntmachungen der Stadt Wuppertal



Zusammenstellung der Ausschreibungen, Bekanntmachungen und Mitteilungen der Stadt Wuppertal, die vom 27.03.2004 an im Eingangsbereich des Rathauses Barmen (Wegnerstraße 7) aushängen/ausgehängt haben.

## **Inhaltsverzeichnis**

	Seiten
Ausschreibungen	
• VOB	2 bis 17
• VOL	18 bis 19
• VOF	20 bis 71
Satzungen	
Veränderungssperren	
Bauleitpläne	72 bis 81
Planfeststellungsverfahren	
Tagesordnung des Rates	
Sonstige Bekanntmachungen	82 bis 83

Die Stadt Wuppertal, Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal, schreibt aus:

### **Öffentliche Ausschreibung VOB**

Die Vergabeunterlagen der nachfolgend aufgeführten Ausschreibungen können **ab Montag, dem 29.03.04**, unter Angabe des Ausschreibungsobjektes bei dem **Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76 oder 82, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal**, gegen das genannte Entgelt angefordert bzw. zwischen 9.00 und 12.00 Uhr abgeholt werden.

Das Entgelt ist nur durch einen auf das Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, ausgestellten **Verrechnungsscheck** zu begleichen. Hierbei ist die Vergabe-Nummer, das Bauvorhaben und die ausgeschriebene Leistung zu vermerken.

Das Entgelt wird nicht erstattet.

Zeichnungen und Ausschreibungsunterlagen können nach vorheriger Terminvereinbarung eingesehen werden.

Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin verschlossen unter Benutzung des farbigen Umschlags bei dem Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76, einzureichen.

Die Öffnung und Verlesung der eingereichten Angebote findet zu der angegebenen Zeit im o. g. Zimmer in Gegenwart etwa erschienener Bieter oder deren Bevollmächtigter statt.

Zahlungen und Sicherheitsleistungen erfolgen nach § 16 VOB-B in Verbindung mit den Ziffern 14 und 15 der Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Stadt Wuppertal.

Die Baumaßnahmen unterliegen dem Tariftreugesetz Nordrhein-Westfalen (TariftG NRW). Danach müssen sich die Unternehmen und ggf. ihre Nachunternehmer vertragsstrafenbewehrt verpflichten, die am Ort der Baustelle einschlägigen Lohn- und Gehaltstarife zum tarifrechtlich vorgesehenen Zeitpunkt zu bezahlen, sowie die tariflich vorgeschriebene Arbeitszeit anzuwenden. Der Text des Tariftreugesetzes NRW und die bei der Ausführung der Leistungen anzuwendenden Tarifverträge sind im Internet zum Abruf bereitgestellt.

<http://www.tarifregister.nrw.de>

Die in den relevanten Wirtschaftszweigen/Gewerbebereichen dem Tarifregister des Ministeriums für Wirtschaft und Arbeit vorliegenden, gültigen Tarifverträge erhalten Sie in Volltextversion in dem Unterpunkt „Tariftreugesetz“ durch Anklicken des entsprechenden Feldes.

Zum Öffnen der als pdf-Dateien abgelegten Tarifverträge ist einzugeben bei:

Benutzername: pdfZugang

Kennwort: treue2003

<http://sgv.im.nrw.de/gv/frei/2003/Ausg1/AGV1-1.pdf>

Vergabebeschwerden sind zu richten an die Bezirksregierung Düsseldorf, Dezernat 63, Postfach 30 08 65, 40408 Düsseldorf.

Durch das **Ressort Straßen und Verkehr (R. 104.24)** soll vergeben werden:

#### **1.) Kreisverkehr Märkische Str./Hatzfelder Str./Einern Straßen- und Kanalbau**

Wartung von 100 Lüftungsanlagen in 42 Gebäuden.

Gewartet wird nach VDMA Einheitsblatt und nach der VDI-Richtlinie 6022.

#### **LOS 1: Arbeiten für die Stadt Wuppertal Straßenbau und öffentliche Beleuchtung**

Ca. 2.500 m<sup>3</sup> Aushub

Ca. 900 m Betonbordsteine

Ca. 1.500 m<sup>2</sup> Gehwege in Betonsteinkleinpflaster mit Unterbau  
Ca. 2.800 m<sup>2</sup> Fahrbahn Splittmastixasphalt mit Unterbau  
Ca. 125 m<sup>2</sup> Betoninnenkreis (Betonfertigteile und Ortbeton)  
Ca. 200 m Kabelgraben  
15 Stck. Mastfundamente

**LOS 2: WSW - Arbeiten**  
**R-Kanalbau**

Ca. 260 m R-Kanal DN 300 FBS – Betonrohr  
7 Stck. Schachtbauwerke DN 1000 DIN 4034  
ca. 15 Stck. Sinkkästen einschl. Anschlussleitungen am Kanal in DN 150 STZ  
ca. 20 m Verpressen AHkanal DN 150

**Versorgung**  
**Tiefbauleistungen zur bauseitigen Verlegung (ohne Rohrbau) von:**

Ca. 115 m Gasrohrleitung DN 300 HD ST KA  
Ca. 10 m Gasrohrleitung DN 150 HD ST KA  
Ca. 40 m Gasrohrleitung DN 150 ND ST KA  
Ca. 115 m Wasserrohrleitung DN 400 GGG KAZM  
Ca. 1 Stck. GAS-HAL auswechseln  
Ca. 1 Stck. Wasser-HAL auswechseln

**Eine losweise Vergabe wird ausgeschlossen!**

Vergabe-Nr.:	B 099/04
Ausführungszeit:	Beginn: Juli 2004, Fertigstellung: 7 Monate
Entgelt für Ausschreibungsunterlagen:	5,00 EUR
Eröffnungstermin:	27.04.04 – 10.00 Uhr
Ablauf der Zuschlags-/Bindefrist:	25.06.04
Fachliche Informationen erteilt:	R. 104.24, Frau Siewert Tel. (0202) 5 63-68 78

Der Oberbürgermeister

Die Stadt Wuppertal, Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal, schreibt aus:

### **Öffentliche Ausschreibung VOB**

Die Vergabeunterlagen der nachfolgend aufgeführten Ausschreibungen können **ab Montag, dem 29.03.04**, unter Angabe des Ausschreibungsobjektes bei dem **Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76 oder 82, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal**, gegen das genannte Entgelt angefordert bzw. zwischen 9.00 und 12.00 Uhr abgeholt werden.

Das Entgelt ist nur durch einen auf das Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, ausgestellten **Verrechnungsscheck** zu begleichen. Hierbei ist die Vergabe-Nummer, das Bauvorhaben und die ausgeschriebene Leistung zu vermerken.

Das Entgelt wird nicht erstattet.

Zeichnungen und Ausschreibungsunterlagen können nach vorheriger Terminvereinbarung eingesehen werden.

Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin verschlossen unter Benutzung des farbigen Umschlags bei dem Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76, einzureichen.

Die Öffnung und Verlesung der eingereichten Angebote findet zu der angegebenen Zeit im o. g. Zimmer in Gegenwart etwa erschienener Bieter oder deren Bevollmächtigter statt.

Zahlungen und Sicherheitsleistungen erfolgen nach § 16 VOB-B in Verbindung mit den Ziffern 14 und 15 der Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Stadt Wuppertal.

Die Baumaßnahmen unterliegen dem Tariftreuegesetz Nordrhein-Westfalen (TariftG NRW). Danach müssen sich die Unternehmen und ggf. ihre Nachunternehmer vertragsstrafenbewehrt verpflichten, die am Ort der Baustelle einschlägigen Lohn- und Gehaltstarife zum tarifrechtlich vorgesehenen Zeitpunkt zu bezahlen, sowie die tariflich vorgeschriebene Arbeitszeit anzuwenden. Der Text des Tariftreuegesetzes NRW und die bei der Ausführung der Leistungen anzuwendenden Tarifverträge sind im Internet zum Abruf bereitgestellt.

<http://www.tarifregister.nrw.de>

Die in den relevanten Wirtschaftszweigen/Gewerbebereichen dem Tarifregister des Ministeriums für Wirtschaft und Arbeit vorliegenden, gültigen Tarifverträge erhalten Sie in Volltextversion in dem Unterpunkt „Tariftreuegesetz“ durch Anklicken des entsprechenden Feldes.

Zum Öffnen der als pdf-Dateien abgelegten Tarifverträge ist einzugeben bei:

Benutzername: pdfZugang

Kennwort: treue2003

<http://sgv.im.nrw.de/gv/frei/2003/Ausg1/AGV1-1.pdf>

Vergabebeschwerden sind zu richten an die Bezirksregierung Düsseldorf, Dezernat 63, Postfach 30 08 65, 40408 Düsseldorf.

Durch das **Gebäudemanagement der Stadt Wuppertal (GMW)** soll vergeben werden:

#### **1.) Fenstersanierung Berufskolleg, Schluchtstr. 30, Wuppertal**

In den Sommerferien NRW 2004 kommen folgende Metallbauarbeiten zur Ausführung:

Ca. 106 Fenster aus Holz,  
Größe von 0,89 m bis 2,15 m breit, Höhe bis 2,40 m, ausbauen und entsorgen

Ca. 106 Fenster aus Aluminium,  
Größe von 0,89 m bis 2,15 m breit, Höhe bis 2,40 m, liefern und einbauen

Ca. 43 Stck. Außenjalousien

Größe von 2,15 m bis 4,65 m breit, Höhe bis 2,40, liefern und montieren

Ca. 750 m<sup>2</sup> Gerüst liefern, aufbauen und vorhalten

Vergabe-Nr.:

B 091/04

Ausführungszeit:

Beginn: 30. KW 2004,

Fertigstellung: 30 AT

Entgelt für Ausschreibungsunterlagen:

5,00 EUR

Eröffnungstermin:

26.04.04 – 10.00 Uhr

Ablauf der Zuschlags-/Bindefrist:

26.05.04

Fachliche Informationen erteilt:

GMW, Frau Godvliet

Tel. (0202) 5 63-29 48

Der Oberbürgermeister

Die Stadt Wuppertal, Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal, schreibt aus:

### **Öffentliche Ausschreibung VOB**

Die Vergabeunterlagen der nachfolgend aufgeführten Ausschreibungen können **ab Montag, dem 29.03.04**, unter Angabe des Ausschreibungsobjektes bei dem **Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76 oder 82, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal**, gegen das genannte Entgelt angefordert bzw. zwischen 9.00 und 12.00 Uhr abgeholt werden.

Das Entgelt ist nur durch einen auf das Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, ausgestellten **Verrechnungsscheck** zu begleichen. Hierbei ist die Vergabe-Nummer, das Bauvorhaben und die ausgeschriebene Leistung zu vermerken.

Das Entgelt wird nicht erstattet.

Zeichnungen und Ausschreibungsunterlagen können nach vorheriger Terminvereinbarung eingesehen werden.

Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin verschlossen unter Benutzung des farbigen Umschlags bei dem Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76, einzureichen.

Die Öffnung und Verlesung der eingereichten Angebote findet zu der angegebenen Zeit im o. g. Zimmer in Gegenwart etwa erschienener Bieter oder deren Bevollmächtigter statt.

Zahlungen und Sicherheitsleistungen erfolgen nach § 16 VOB-B in Verbindung mit den Ziffern 14 und 15 der Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Stadt Wuppertal.

Die Baumaßnahmen unterliegen dem Tariftreugesetz Nordrhein-Westfalen (TariftG NRW). Danach müssen sich die Unternehmen und ggf. ihre Nachunternehmer vertragsstrafenbewehrt verpflichten, die am Ort der Baustelle einschlägigen Lohn- und Gehaltstarife zum tarifrechtlich vorgesehenen Zeitpunkt zu bezahlen, sowie die tariflich vorgeschriebene Arbeitszeit anzuwenden. Der Text des Tariftreugesetzes NRW und die bei der Ausführung der Leistungen anzuwendenden Tarifverträge sind im Internet zum Abruf bereitgestellt.

<http://www.tarifregister.nrw.de>

Die in den relevanten Wirtschaftszweigen/Gewerbebereichen dem Tarifregister des Ministeriums für Wirtschaft und Arbeit vorliegenden, gültigen Tarifverträge erhalten Sie in Volltextversion in dem Unterpunkt „Tariftreugesetz“ durch Anklicken des entsprechenden Feldes.

Zum Öffnen der als pdf-Dateien abgelegten Tarifverträge ist einzugeben bei:

Benutzername: pdfZugang

Kennwort: treue2003

<http://sgv.im.nrw.de/gv/frei/2003/Ausg1/AGV1-1.pdf>

Vergabebeschwerden sind zu richten an die Bezirksregierung Düsseldorf, Dezernat 63, Postfach 30 08 65, 40408 Düsseldorf.

Durch das **Gebäudemanagement der Stadt Wuppertal (GMW)** soll vergeben werden:

#### **2.) Gymnasium Bayreuther Straße, Wuppertal Sanierung Rohrnetz und Heizflächen im Altbau**

Demontage und Entsorgung sowie Lieferung und Montage der Heizungsanlage ohne Zentrale

Ca. 1800 m Stahlrohre DN 15 bis DN 100 einschl. Zubehör L + M

2 Stck. Heizung - Umwälzpumpen mit Zubehör L + M

Ca. 25 Flanschen – Absperrventile DN 20 bis DN 100 L + M

Ca. 78 Strangregulierventile DN 15 bis DN 32 L + M

Ca. 97 Röhrenradiatoren in diversen Abmessungen einschl. Zubehör L + M

- Diverse MSR-Feldgeräte L + M
- Demontage und Entsorgung des vorhandenen Leitungsnetzes und der Heizflächen, einschließlich der alten Mineralfaserisolierung

Ausführung der Arbeiten in zwei Bauabschnitten, Teil I in 2004 und Teil 2 in 2005

Vergabe-Nr.:	B 086/04
Ausführungszeit:	Beginn: Anfang Mai 2004
	Fertigstellung: 300 AT
Entgelt für Ausschreibungsunterlagen:	5,00 EUR
Eröffnungstermin:	19.04.04 – 10.00 Uhr
Ablauf der Zuschlags-/Bindefrist:	19.05.04
Fachliche Informationen erteilt:	GMW-FB 2.1, Herr Schäffken
	Tel. (0202) 5 63-54 55

Der Oberbürgermeister

Die Stadt Wuppertal, Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal, schreibt aus:

### **Öffentliche Ausschreibung VOB**

Die Vergabeunterlagen der nachfolgend aufgeführten Ausschreibungen können **ab Montag, dem 29.03.04**, unter Angabe des Ausschreibungsobjektes bei dem **Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76 oder 82, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal**, gegen das genannte Entgelt angefordert bzw. zwischen 9.00 und 12.00 Uhr abgeholt werden.

Das Entgelt ist nur durch einen auf das Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, ausgestellten **Verrechnungsscheck** zu begleichen. Hierbei ist die Vergabe-Nummer, das Bauvorhaben und die ausgeschriebene Leistung zu vermerken.

Das Entgelt wird nicht erstattet.

Zeichnungen und Ausschreibungsunterlagen können nach vorheriger Terminvereinbarung eingesehen werden.

Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin verschlossen unter Benutzung des farbigen Umschlags bei dem Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76, einzureichen.

Die Öffnung und Verlesung der eingereichten Angebote findet zu der angegebenen Zeit im o. g. Zimmer in Gegenwart etwa erschienener Bieter oder deren Bevollmächtigter statt.

Zahlungen und Sicherheitsleistungen erfolgen nach § 16 VOB-B in Verbindung mit den Ziffern 14 und 15 der Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Stadt Wuppertal.

Die Baumaßnahmen unterliegen dem Tariftreugesetz Nordrhein-Westfalen (TariftG NRW). Danach müssen sich die Unternehmen und ggf. ihre Nachunternehmer vertragsstrafenbewehrt verpflichten, die am Ort der Baustelle einschlägigen Lohn- und Gehaltstarife zum tarifrechtlich vorgesehenen Zeitpunkt zu bezahlen, sowie die tariflich vorgeschriebene Arbeitszeit anzuwenden. Der Text des Tariftreugesetzes NRW und die bei der Ausführung der Leistungen anzuwendenden Tarifverträge sind im Internet zum Abruf bereitgestellt.

<http://www.tarifregister.nrw.de>

Die in den relevanten Wirtschaftszweigen/Gewerbebereichen dem Tarifregister des Ministeriums für Wirtschaft und Arbeit vorliegenden, gültigen Tarifverträge erhalten Sie in Volltextversion in dem Unterpunkt „Tariftreugesetz“ durch Anklicken des entsprechenden Feldes.

Zum Öffnen der als pdf-Dateien abgelegten Tarifverträge ist einzugeben bei:

Benutzername: pdfZugang

Kennwort: treue2003

<http://sgv.im.nrw.de/gv/frei/2003/Ausg1/AGV1-1.pdf>

Vergabebeschwerden sind zu richten an die Bezirksregierung Düsseldorf, Dezernat 63, Postfach 30 08 65, 40408 Düsseldorf.

Durch das **Gebäudemanagement der Stadt Wuppertal (GMW)** soll vergeben werden:

### **3.) Gymnasium Bayreuther Straße, Wuppertal Sanierung Sanitär im Altbau**

Demontage und Entsorgung des vorhandenen Leitungsnetzes und der Objekte sowie Lieferung und Montage von Verrohrung und Objekten

- Ca. 384 m SML Rohr DN 50 bis DN 150 einschl. Formteile L + M
- Ca. 70 m HAT Rohr DN 40 bis DN 100 einschl. Formteile L + M
- Ca. 608 m CU-Rohr DN 15 bis DN 100 einschl. Zubehör L + M
- 13 Waschtisch-Spülstein-Ausgussanlagen komplett L + M
- Ca. 35 m Stahl-Gasleitungen DN 150 mit Zubehör L + M



Ausführung der Arbeiten in zwei Bauabschnitten, Teil I in 2004 und Teil II in 2005

Vergabe-Nr.:

B 097/04

Ausführungszeit:

Beginn: Anfang Mai 2004

Fertigstellung: 300 AT

Entgelt für Ausschreibungsunterlagen:

5,00 EUR

Eröffnungstermin:

19.04.04 – 10.30 Uhr

Ablauf der Zuschlags-/Bindefrist:

19.05.04

Fachliche Informationen erteilt:

GMW-FB 2.1, Herr Schöffken

Tel. (0202) 5 63-54 55

Der Oberbürgermeister

Die Stadt Wuppertal, Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal, schreibt aus:

### **Öffentliche Ausschreibung VOB**

Die Vergabeunterlagen der nachfolgend aufgeführten Ausschreibungen können **ab Montag, dem 29.03.04**, unter Angabe des Ausschreibungsobjektes bei dem **Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76 oder 82, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal**, gegen das genannte Entgelt angefordert bzw. zwischen 9.00 und 12.00 Uhr abgeholt werden.

Das Entgelt ist nur durch einen auf das Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, ausgestellten **Verrechnungsscheck** zu begleichen. Hierbei ist die Vergabe-Nummer, das Bauvorhaben und die ausgeschriebene Leistung zu vermerken.

Das Entgelt wird nicht erstattet.

Zeichnungen und Ausschreibungsunterlagen können nach vorheriger Terminvereinbarung eingesehen werden.

Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin verschlossen unter Benutzung des farbigen Umschlags bei dem Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76, einzureichen.

Die Öffnung und Verlesung der eingereichten Angebote findet zu der angegebenen Zeit im o. g. Zimmer in Gegenwart etwa erschienener Bieter oder deren Bevollmächtigter statt.

Zahlungen und Sicherheitsleistungen erfolgen nach § 16 VOB-B in Verbindung mit den Ziffern 14 und 15 der Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Stadt Wuppertal.

Die Baumaßnahmen unterliegen dem Tariftreugesetz Nordrhein-Westfalen (TariftG NRW). Danach müssen sich die Unternehmen und ggf. ihre Nachunternehmer vertragsstrafenbewehrt verpflichten, die am Ort der Baustelle einschlägigen Lohn- und Gehaltstarife zum tarifrechtlich vorgesehenen Zeitpunkt zu bezahlen, sowie die tariflich vorgeschriebene Arbeitszeit anzuwenden. Der Text des Tariftreugesetzes NRW und die bei der Ausführung der Leistungen anzuwendenden Tarifverträge sind im Internet zum Abruf bereitgestellt.

<http://www.tarifregister.nrw.de>

Die in den relevanten Wirtschaftszweigen/Gewerbebereichen dem Tarifregister des Ministeriums für Wirtschaft und Arbeit vorliegenden, gültigen Tarifverträge erhalten Sie in Volltextversion in dem Unterpunkt „Tariftreugesetz“ durch Anklicken des entsprechenden Feldes.

Zum Öffnen der als pdf-Dateien abgelegten Tarifverträge ist einzugeben bei:

Benutzername: pdfZugang

Kennwort: treue2003

<http://sgv.im.nrw.de/gv/frei/2003/Ausg1/AGV1-1.pdf>

Vergabebeschwerden sind zu richten an die Bezirksregierung Düsseldorf, Dezernat 63, Postfach 30 08 65, 40408 Düsseldorf.

Durch das **Gebäudemanagement der Stadt Wuppertal (GMW)** soll vergeben werden:

#### **4.) Gymnasium Bayreuther Straße, Wuppertal Sanierung Rohrnetz und Heizflächen im Altbau / Dämmung**

##### Sanitär:

- Ca. 285 m Schlauch-Dämmung an Falleitungen DN 70 bis DN 100 einschl. Formteile etc.
- Ca. 294 m Dämmung Mineralfaser mit Blechmantel DN 15 bis DN 80 einschl. Formteile etc.
- Ca. 249 m Dämmung Mineralfaserschalen mit Alukasch. f. Kaltwasser DN 15 bis DN 40 einschl. Formteile etc.
- ca. 46 m Dämmung in Schlauchform DN 15 bis DN 25

Heizung:

- Ca. 846 m Dämmung Mineralfaser mit Blechmantel DN 15 bis DN 100 einschl. Formteile etc.
- Ca. 763 m Dämmung Mineralfaserschalen mit Alukasch. f. Kaltwasser DN 15 bis DN 65 einschl. Formteile etc.
- ca. 67 m Dämmung in Schlauchform DN 15 bis DN 32
- ca. 89 m Dämmung Steinwollmatten mit Drahtgeflecht

Ausführung der Arbeiten in zwei Bauabschnitten, Teil I in 2004 und Teil II in 2005.

Vergabe-Nr.:	B 098/04
Ausführungszeit:	Beginn: Anfang Mai 2004 Fertigstellung: 300 AT
Entgelt für Ausschreibungsunterlagen:	5,00 EUR
Eröffnungstermin:	19.04.04 – 11.00 Uhr
Ablauf der Zuschlags-/Bindefrist:	19.05.04
Fachliche Informationen erteilt:	GMW-FB 2.1, Herr Schäffken Tel. (0202) 5 63-54 55

Der Oberbürgermeister

Die Stadt Wuppertal, Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal, schreibt aus:

### **Öffentliche Ausschreibung VOB**

Die Vergabeunterlagen der nachfolgend aufgeführten Ausschreibungen können **ab Montag, dem 29.03.04**, unter Angabe des Ausschreibungsobjektes bei dem **Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76 oder 82, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal**, gegen das genannte Entgelt angefordert bzw. zwischen 9.00 und 12.00 Uhr abgeholt werden.

Das Entgelt ist nur durch einen auf das Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, ausgestellten **Verrechnungsscheck** zu begleichen. Hierbei ist die Vergabe-Nummer, das Bauvorhaben und die ausgeschriebene Leistung zu vermerken.

Das Entgelt wird nicht erstattet.

Zeichnungen und Ausschreibungsunterlagen können nach vorheriger Terminvereinbarung eingesehen werden.

Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin verschlossen unter Benutzung des farbigen Umschlags bei dem Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76, einzureichen.

Die Öffnung und Verlesung der eingereichten Angebote findet zu der angegebenen Zeit im o. g. Zimmer in Gegenwart etwa erschienener Bieter oder deren Bevollmächtigter statt.

Zahlungen und Sicherheitsleistungen erfolgen nach § 16 VOB-B in Verbindung mit den Ziffern 14 und 15 der Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Stadt Wuppertal.

Die Baumaßnahmen unterliegen dem Tariftreugesetz Nordrhein-Westfalen (TariftG NRW). Danach müssen sich die Unternehmen und ggf. ihre Nachunternehmer vertragsstrafenbewehrt verpflichten, die am Ort der Baustelle einschlägigen Lohn- und Gehaltstarife zum tarifrechtlich vorgesehenen Zeitpunkt zu bezahlen, sowie die tariflich vorgeschriebene Arbeitszeit anzuwenden. Der Text des Tariftreugesetzes NRW und die bei der Ausführung der Leistungen anzuwendenden Tarifverträge sind im Internet zum Abruf bereitgestellt.

<http://www.tarifregister.nrw.de>

Die in den relevanten Wirtschaftszweigen/Gewerbebereichen dem Tarifregister des Ministeriums für Wirtschaft und Arbeit vorliegenden, gültigen Tarifverträge erhalten Sie in Volltextversion in dem Unterpunkt „Tariftreugesetz“ durch Anklicken des entsprechenden Feldes.

Zum Öffnen der als pdf-Dateien abgelegten Tarifverträge ist einzugeben bei:

Benutzername: pdfZugang

Kennwort: treue2003

<http://sgv.im.nrw.de/gv/frei/2003/Ausg1/AGV1-1.pdf>

Vergabebeschwerden sind zu richten an die Bezirksregierung Düsseldorf, Dezernat 63, Postfach 30 08 65, 40408 Düsseldorf.

Durch das **Gebäudemanagement der Stadt Wuppertal (GMW)** soll vergeben werden:

#### **5.) Hilgershöhe 8/8a bis 18/18a, Wuppertal-Langerfeld Modulbau**

Ca. 1200 m<sup>2</sup> dreiteiliges Schulgebäude in Modulbauweise  
- 12 Klassen, 3 WC-Zonen, diverse Nebenräume

Vergabe-Nr.:

B 096/04

Ausführungszeit:

Beginn: Juli 2004

Fertigstellung: ca. 16 AW

Entgelt für Ausschreibungsunterlagen:

26,00 EUR

Eröffnungstermin:

23.04.04 – 10.00 Uhr

Ablauf der Zuschlags-/Bindefrist:  
Fachliche Informationen erteilt:

24.05.04  
GMW-FB 1.1, Herr Klingenschmidt  
Tel.: 0202/563-44 68

Der Oberbürgermeister

Die Stadt Wuppertal, Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal, schreibt aus:

### **Öffentliche Ausschreibung VOB**

Die Vergabeunterlagen der nachfolgend aufgeführten Ausschreibungen können **ab Montag, dem 29.03.04**, unter Angabe des Ausschreibungsobjektes bei dem **Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76 oder 82, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal**, gegen das genannte Entgelt angefordert bzw. zwischen 9.00 und 12.00 Uhr abgeholt werden.

Das Entgelt ist nur durch einen auf das Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, ausgestellten **Verrechnungsscheck** zu begleichen. Hierbei ist die Vergabe-Nummer, das Bauvorhaben und die ausgeschriebene Leistung zu vermerken.

Das Entgelt wird nicht erstattet.

Zeichnungen und Ausschreibungsunterlagen können nach vorheriger Terminvereinbarung eingesehen werden.

Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin verschlossen unter Benutzung des farbigen Umschlags bei dem Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76, einzureichen.

Die Öffnung und Verlesung der eingereichten Angebote findet zu der angegebenen Zeit im o. g. Zimmer in Gegenwart etwa erschienener Bieter oder deren Bevollmächtigter statt.

Zahlungen und Sicherheitsleistungen erfolgen nach § 16 VOB-B in Verbindung mit den Ziffern 14 und 15 der Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Stadt Wuppertal.

Die Baumaßnahmen unterliegen dem Tariftreugesetz Nordrhein-Westfalen (TariftG NRW). Danach müssen sich die Unternehmen und ggf. ihre Nachunternehmer vertragsstrafenbewehrt verpflichten, die am Ort der Baustelle einschlägigen Lohn- und Gehaltstarife zum tarifrechtlich vorgesehenen Zeitpunkt zu bezahlen, sowie die tariflich vorgeschriebene Arbeitszeit anzuwenden. Der Text des Tariftreugesetzes NRW und die bei der Ausführung der Leistungen anzuwendenden Tarifverträge sind im Internet zum Abruf bereitgestellt.

<http://www.tarifregister.nrw.de>

Die in den relevanten Wirtschaftszweigen/Gewerbebereichen dem Tarifregister des Ministeriums für Wirtschaft und Arbeit vorliegenden, gültigen Tarifverträge erhalten Sie in Volltextversion in dem Unterpunkt „Tariftreugesetz“ durch Anklicken des entsprechenden Feldes.

Zum Öffnen der als pdf-Dateien abgelegten Tarifverträge ist einzugeben bei:

Benutzername: pdfZugang

Kennwort: treue2003

<http://sgv.im.nrw.de/gv/frei/2003/Ausg1/AGV1-1.pdf>

Vergabebeschwerden sind zu richten an die Bezirksregierung Düsseldorf, Dezernat 63, Postfach 30 08 65, 40408 Düsseldorf.

Durch das **Gebäudemanagement der Stadt Wuppertal (GMW)** soll vergeben werden:

#### **6.) Neubau Grundschule Siegelberg Modulbau, schlüsselfertig**

Neubau einer Grundschule in vorgefertigter Großmodulbauweise in Stahlrahmenkonstruktion, zweigeschossig  
12 Klassen, Lehrerzimmer und Sanitärbereichen; Stahlfluchttreppenturm

1.593 m<sup>2</sup> Brutto Geschossfläche  
ca. 520 m<sup>2</sup> Vorhangfassade  
Bauzeit schlüsselfertig: 12 Wochen

Vergabe-Nr.:  
Ausführungszeit:

Entgelt für Ausschreibungsunterlagen:  
Eröffnungstermin:  
Ablauf der Zuschlags-/Bindefrist:  
Fachliche Informationen erteilt:

B 107/04  
Beginn: 18. KW 2004  
Fertigstellung: fertig: 20.08.2004  
12,00 EUR  
20.04.04 – 10.00 Uhr  
19.05.04  
GMW-FB 1, Herr Schulte Bocholt  
Tel.: 0202/563-55 58

Der Oberbürgermeister

## **Öffentlicher Teilnahmewettbewerb mit anschließender Beschränkter Ausschreibung nach § 3 Abs.3 Nr.2 VOB/A**

Durch die Stadt Wuppertal, Ressort 103.14 soll für den Stadtbetrieb Zoologischer Garten vergeben werden:

### **Bau einer Hängebrücke im Wuppertaler Zoo**

Die Stadt Wuppertal beabsichtigt, den Bau einer Hängebrücke im Wuppertaler Zoo nach öffentlichem Teilnahmewettbewerb beschränkt auszuschreiben. Nach gestalterischen Vorgaben des Ressort 103.14 soll über einen Teich im Wuppertaler Zoo eine Hängebrücke in Drahtseilkonstruktion mit einer nutzbaren Breite von 100 cm gebaut werden. Die Brücke besteht aus 2 Teilstücken mit Längen von 22,50 m und 25 m. Die beiden Brückenteile sollen das Teichufer mit einer Aussichtsplattform auf einer Insel in der Teichmitte verbinden.

Leistungsumfang der Ausschreibung:

Lieferung und Montage der Brücke  
Bau der Fundamente, Tiefgründung mit Kleinbohrpfählen mit je einem zentrisch eingesetzten Gewindestahl  
Lieferung baugenehmigungsfähiger Unterlagen,  
Statik für die Brücke und die Fundamente

Lieferung und Einbau der Aussichtsplattform und von Holzstegen als Verbindung von Wegen zur Brücke  
Lieferung baugenehmigungsfähiger Unterlagen  
Statik für die Aussichtsplattform (Holzkonstruktion)

Fotos des Geländes und eine Planverkleinerung über den Brückenverlauf können auf Anforderung übersandt werden.

Ein Geologisches Bodengutachten wird bei Beauftragung bauseits bereitgestellt.

Auskunft erteilt zu technischen und gestalterischen Fragen:

**Herr Franken, Stadt Wuppertal, Ressort 103.14, Tel. 0202 563 5074, Fax 563 8049, E-mail : [Franz.Josef.Franken@stadt.wuppertal.de](mailto:Franz.Josef.Franken@stadt.wuppertal.de)**  
vertretungsweise

**Herr Lutterbeck, Stadt Wuppertal, Ressort 103.14, Tel. 0202 563 5545, Fax 563 8049, E-mail : [Henner.Lutterbeck@stadt.wuppertal.de](mailto:Henner.Lutterbeck@stadt.wuppertal.de)**

Fragen zum Teilnahmewettbewerb und Anforderung der Unterlagen (Fotos, Planverkleinerung):

**Herr Dietz, Stadt Wuppertal, Zentrale Vergabestelle,  
Tel. 0202 563 5334, E-mail: [Michael.Dietz@stadt.wuppertal.de](mailto:Michael.Dietz@stadt.wuppertal.de)**



**Termine:**

Geplante Auftragsvergabe	spätestens	Mitte Juni 2004
Fertigstellung der Baumaßnahme		Ende 2004

Ablauf der Einsendefrist: **8. April 2004**

Teilnahmeanträge für den Angebotswettbewerb sind in deutscher Sprache bei der Zentralen Vergabestelle der Stadt Wuppertal, Zimmer 82, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal bis zum 8. April 2004 einzureichen.

Folgende Angaben sind den Unterlagen beizufügen:

- Referenzliste über ausgeführte vergleichbare Projekte mit Angabe der Ansprechpartner
- Aktuelle Auskunft aus dem Gewerbezentralregister
- Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft
- Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse
- Unbedenklichkeit des Finanzamtes

**Sollten Unterlagen nicht mit eingereicht worden sein, kann dieses zum Ausschluss führen!**

Der Hinweis „**Sind dem Auftraggeber bekannt**“ ist nicht zulässig.

Nachprüfung Vergabebeschwerden:

Bezirksregierung Düsseldorf, Dezernat 63, Postfach 300865, 40408 Düsseldorf

Ein Anspruch auf Berücksichtigung eines Teilnehmerantrages besteht nicht. Für die Aufforderung zur Angebotsabgabe ist das o.g. Ressort 103 zuständig. Die Erteilung des Zuschlags erfolgt durch den Stadtbetrieb 215, Zoologischer Garten.

Der Oberbürgermeister

Die Stadt Wuppertal, Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal, schreibt aus:

### **Öffentliche Ausschreibung VOL**

Die Vergabeunterlagen der nachfolgend aufgeführten Ausschreibungen können **ab Montag, dem 29.03.2004**, unter Angabe des Ausschreibungsobjektes bei dem **Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76 oder 82, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal**, gegen das genannte Entgelt angefordert bzw. zwischen 9.00 und 12.00 Uhr abgeholt werden.

Das Entgelt ist nur durch einen auf das Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, ausgestellten **Verrechnungsscheck** zu begleichen. Hierbei ist die Vergabe-Nummer und die ausgeschriebene Leistung zu vermerken.

Das Entgelt wird nicht erstattet.

Zeichnungen und Ausschreibungsunterlagen können nach vorheriger Terminvereinbarung eingesehen werden.

Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin verschlossen unter Benutzung des farbigen Umschlags bei dem Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76, einzureichen.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Bewerber mit der Abgabe seines Angebotes auch den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote (§ 27 VOL-A) unterliegt.

Zahlungen erfolgen nach § 17 VOL-B in Verbindung mit den Ziffern 17 und 18 der Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Stadt Wuppertal.

Durch das **Gebäudemanagement der Stadt Wuppertal (GMW)** soll vergeben werden

#### **Ersatzbeschaffung von Schlüsseln und Zylindern**

für ca. 350 städt. Objekte, ausgeschrieben in 12 Losen  
Der Auftraggeber behält sich vor, die Lose getrennt zu vergeben.

Vergabe-Nr.:	L 053/04
Ausführungszeit:	15.05.04 – 14.05.2005
Entgelt für Ausschreibungsunterlagen:	5,00 EUR
Eröffnungstermin:	20.04.04 14.00 Uhr
Ablauf der Zuschlags-/ Bindefrist:	19.05.04
Fachliche Informationen erteilt:	GMW-FB 4.3-37, Frau Köhring Tel. (0202) 563 – 23 44

Der Oberbürgermeister

Die Stadt Wuppertal, Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal, schreibt aus:

### **Öffentliche Ausschreibung VOL**

Die Vergabeunterlagen der nachfolgend aufgeführten Ausschreibungen können **ab Montag, dem 29.03.2004**, unter Angabe des Ausschreibungsobjektes bei dem **Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76 oder 82, Wegnerstr. 7, 42275 Wuppertal**, gegen das genannte Entgelt angefordert bzw. zwischen 9.00 und 12.00 Uhr abgeholt werden.

Das Entgelt ist nur durch einen auf das Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, ausgestellten **Verrechnungsscheck** zu begleichen. Hierbei ist die Vergabe-Nummer und die ausgeschriebene Leistung zu vermerken.

Das Entgelt wird nicht erstattet.

Zeichnungen und Ausschreibungsunterlagen können nach vorheriger Terminvereinbarung eingesehen werden.

Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin verschlossen unter Benutzung des farbigen Umschlags bei dem Ressort 401.36, Zentrale Vergabestelle, Zimmer 76, einzureichen.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Bewerber mit der Abgabe seines Angebotes auch den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote (§ 27 VOL-A) unterliegt.

Zahlungen erfolgen nach § 17 VOL-B in Verbindung mit den Ziffern 17 und 18 der Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Stadt Wuppertal.

Durch das **Ressort Zuwanderung und Integration (R. 204)** soll vergeben werden:

#### **Reparaturen von Waschmaschinen und Trocknern**

in städt. Übergangsheimen und -wohnungen

Vergabe-Nr.:	L 057/04
Ausführungszeit:	ab 01.07.04 – 30.06.05
Entgelt für Ausschreibungsunterlagen:	5,00 EUR
Eröffnungstermin:	26.04.04 14.00 Uhr
Ablauf der Zuschlags-/ Bindefrist:	26.05.04
Fachliche Informationen erteilt:	SB 204, Frau Eifler Tel. (0202) 563-27 49

Der Oberbürgermeister



**EUROPÄISCHE UNION**

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften  
2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg  
Fax (+352) 29 29 44 619, (+352) 29 29 44 623, (+352) 29 29 42 670  
E-Mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Internet-Adresse: http://simap.eu.int

**VERGABEBEKANNTMACHUNG**

- Baufträge
- Lieferaufträge
- Dienstleistungsaufträge

Vom Amt für amtliche Veröffentlichungen auszufüllen Datum des Eingangs der Bekanntmachung _____ Aktenzeichen _____
--

**Ist das Beschaffungsübereinkommen (GPA) anwendbar?** NEIN  JA

**ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER**

**I.1) OFFIZIELLER NAME UND ANSCHRIFT DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS**

Name Gebäudemanagement der Stadt Wuppertal	Zu Hdn. Herrn Dr. Flunkert
Anschrift Neumarktstrasse 40	Postleitzahl 42103
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon (0202) 563 5959	Fax (0202) 563 8548
Elektronische Post (E-Mail) <a href="mailto:gmw@stadt.wuppertal.de">gmw@stadt.wuppertal.de</a>	Internet-Adresse (URL) <a href="http://www.wuppertal.de">http://www.wuppertal.de</a>

**I.2) NÄHERE AUSKÜNFTE SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich**

Siehe I.1  *BMP Baumanagement GmbH, E-Mail: [INFO@BMP-BAUMANAGEMENT.DE](mailto:INFO@BMP-BAUMANAGEMENT.DE)  
 Att: Herrn Klemens Bastian. 7,  
 Tel.: 0221/931872-0; Fax.: 0221/ 93187210*

**I.3) UNTERLAGEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich**

Siehe I.1  *Stadt Wuppertal – Zentrale Vergabestelle, R 401.36,  
 Att: Herrn Dipl.-Ing. R. Zillgens, Wegnerstr. 7, D-42275 Wuppertal.  
 Tel.: 0202/563-6988; Fax.: 0202/563-8536*

**I.4) ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE SIND AN FOLGENDE ANSCHRIFT ZU SCHICKEN**

Siehe I.1  *Stadt Wuppertal – Zentrale Vergabestelle, R 401.36,  
 Att: Herrn Dipl.-Ing. R. Zillgens, Wegnerstr. 7, D-42275 Wuppertal.  
 Tel.: 0202/563-6988; Fax.: 0202/563-8536*

**I.5) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS \***

- Zentrale Ebene  EU-Institutionen
- Regionale/lokale Ebene  Einrichtung des öffentlichen Rechts  Andere

## ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

### II.1) BESCHREIBUNG

#### II.1.1) Art des Bauauftrags (bei Bauaufträgen)

Ausführung	Planung und Ausführung	Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den vom Auftraggeber genannten Erfordernissen
------------	------------------------	---

#### II.1.2) Art des Lieferauftrags (bei Lieferaufträgen)

Kauf	Miete	Leasing	Ratenkauf	Andere
------	-------	---------	-----------	--------

#### II.1.3) Art des Dienstleistungsauftrags (bei Dienstleistungsaufträgen)

Dienstleistungskategorie	12
--------------------------	----

#### II.1.4) Rahmenvertrag? \* NEIN JA

#### II.1.5) Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber \*

Objektplanung im Rahmen der Sanierung des Schulzentrums Ost

#### II.1.6) Beschreibung/Gegenstand des Auftrags: **Objektplanung HOAI § 15.**

Das Schulzentrum Ost wurde 1977 errichtet und muss aufgrund grundsätzlicher baulicher Mängel saniert werden. Hierin enthalten sind Fassadenaustausch, Innendeckenaustausch, Innenwandaustausch, die Schadstoffentsorgung, die energetische Optimierung und die Erneuerung der technischen Anlagen. Das Gebäude hat ein Bruttorauminhalt ( BRI ) von ca. 100.000 m<sup>3</sup> und wird von 1.100 Schülern des Gymnasiums sowie 700 Schülern der Realschule besucht.

Die Sanierung des Schulzentrums Ost erfolgt abschnittsweise unter laufendem Betrieb, im Kostenrahmen sind Anteile für Bauprovisorien und Ausweichquartiere (Modulbauten) enthalten. Im Vorfeld wurden ein Energiegutachten sowie eine brandschutztechnische Stellungnahme erstellt, welche den Planungen zugrunde zu legen sind. Parallel erfolgt die Entsorgung schadstoffbelasteter Bauteile.

Baukosten: Gesamtbaukosten netto = 22.000.000 EUR.

Die Kosten wurden im Rahmen einer groben Kostenprognose ermittelt und stellen nur einen Anhaltswert zum Versendungszeitpunkt dar.

#### II.1.7) Ort der Ausführung, der Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung

Schulzentrum Ost, Max-Planck-Strasse 10, in 42277 Wuppertal-Wichlinghausen

NUTS-Code \* : **DEA1**(Region Deutschland / Düsseldorf)

#### II.1.8) Nomenklaturen

##### II.1.8.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\*

	Hauptteil	Zusatzteil (falls anwendbar)		
Hauptgegenstand	74.22.40.00-5	-	-	-
Ergänzende Gegenstände	. . . -	-	-	-

##### II.1.8.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC) CPC-Referenznummer: 867

#### II.1.9) Aufteilung in Lose (Verwenden Sie für Angaben über Lose Anhang B in beliebiger Anzahl)

NEIN <input checked="" type="checkbox"/> JA			
Angebote sind möglich für	ein Los	mehrere Lose	alle Lose

### II.1.10) Werden Nebenangebote/Alternativvorschläge berücksichtigt (wo anwendbar)

NEIN  JA

## II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS

### II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang (einschließlich aller Lose und Optionen, wenn anwendbar)

#### Leistungsbild Objektplanung (HOAI § 15).

Es ist beabsichtigt, die Leistungen der Objektplanung, sowie Anteile der Bestandserfassung zu beauftragen. Das Gebäude wird in die Honorarzone IV –MIN- eingestuft.

Die Beauftragung erfolgt stufen- und für die Realisierung bauabschnittsweise im Rahmen einer Optionsregelung. Leistungsphasen (LP) 1 – 3, Option auf LP 4, 5, 6, 7, 8

Die Leistungsphasen werden zum Teil objektspezifisch angepasst (abgemindert) auf den erforderlichen Leistungsbedarf übertragen.

### II.2.2) Optionen (falls anwendbar). Beschreibung und Angabe des Zeitpunktes, zu dem sie wahrgenommen werden können (falls möglich) **Auf die Optionen gem. Abs. II.2.1 besteht kein Rechtsanspruch.**

Voraussichtliche Entscheidung zur Wahrnehmung der Optionen. Abschluss der Leistungsphase 3, nach Abschluss der jeweils weiterhin beauftragten Leistungsphase und vor dem jeweiligen Bauabschnitt.

## II.3) AUFTRAGSDAUER BZW. FRISTEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DES AUFTRAGS

Beginn **01/07/2004**

## ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE INFORMATIONEN

### III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

#### III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten (wenn anwendbar)

Bei Vertragsschluss ist zwingend eine selbstschuldnerische, unbefristete Vertragserfüllungsbürgschaft nach deutschem Recht unter Verzicht auf die Einrede der Anfechtung, Aufrechnung und der Vorausklage gem. §§ 770, 771 BGB von einer EU-Großbank oder Sparkasse in Höhe von 10% der Auftragssumme beim Auftraggeber zu hinterlegen.

Haftpflichtversicherung mit Deckungssummen von 2,5 Mio. € für Personen- und 2,0 Mio. € für Sachschäden

#### III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweisung auf die maßgeblichen Vorschriften (wenn anwendbar)

- Allgemeinen Vertragsbedingungen für freiberuflich Tätige - AVB - und
- Vertragsmuster der Stadt Wuppertal.
- HOAI

#### III.1.3) Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Bauunternehmern, Lieferanten und Dienstleistern, an die der Auftrag vergeben wird, haben muss (wenn anwendbar)

Bietergemeinschaften haften gesamtschuldnerisch mit bevollmächtigtem Vertreter (AVB nach III.1.2). Eine Weitergabe von angebotenen Dienstleistungen an Dritte ist unzulässig.

### **III.2) BEDINGUNGEN FÜR DIE TEILNAHME**

#### **III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers/des Lieferanten/des Dienstleisters sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt**

Die Verwendung der Bewerbungsunterlagen des Auftraggebers ist **zwingend** vorgeschrieben.

Bewerbungsunterlagen: erhältlich auf schriftliche Anforderung/per Mail bei der Zentralen Vergabestelle, Stadt Wuppertal, Herrn Zillgens, Telefon 0202/563-6988, Fax: 0202/563-8536, Mail: [reiner.zillgens@stadt.wuppertal.de](mailto:reiner.zillgens@stadt.wuppertal.de).

Projekttitel "Gesamtsanierung Schulzentrum Ost – Objektplanung".

Versand der Unterlagen der Vergabestelle erfolgt als Word 2000- und PDF-Dokument (Anlagen) per E-Mail. Die Zurückgabe durch die Bewerber hat auf dem Postwege in Papierform zu erfolgen.

Weitere Referenzen zu den Bewerbungsunterlagen sind erwünscht (maximal 15 DIN A4 Seiten).

#### **III.2.1.1) Rechtslage - Geforderte Nachweise:**

##### **Mit der Bewerbung zwingend abzugeben sind:**

- Auskunft, ob/auf welche Art wirtschaftliche Verknüpfungen gem. VOF § 7(2) mit anderen Unternehmen bestehen.
- Erklärung nach VOF § 4(4) für die abgefragten Dienstleistungen, dass diese Leistungen unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgen.
- Erklärung, dass keine Ausschlusskriterien gem. VOF § 11 a-e vorliegen.
- Erklärung des Bewerbers, dass im Falle eines Zuschlages eine Haftpflichtversicherung nach III 1. 1. abgeschlossen wird, oder eine solche besteht.

Bei Arbeitsgemeinschaften zwingend: Nachweis oder Erklärung, dass ein Versicherungsschutz in voller Höhe für alle Mitglieder besteht oder abgeschlossen wird.

##### **Vor Zuschlagserteilung zwingend vorzulegen:**

- Die geforderte Versicherungspolice
- Der Bewerber und maßgeblich an der Leistung beteiligten Personen müssen bei Vertragsabschluss gemäß dem Gesetz über die förmliche Verpflichtung nichtbeamteter Personen vom 2.3.1974 verpflichtet werden (Verpflichtungserklärung).
- Der Bewerber muss sich vor Auftragsvergabe die Kompatibilität der CAD-Planerstellung mit dem Auftraggeber zertifizieren lassen. Dies geschieht durch das Gebäudemanagement der Stadt Wuppertal, FB1 - Team Planung.  
(Bewerbungsbogenanlage: Vertragsentwurf und CAD-Richtlinien).

#### **III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise**

##### **Erklärungen gem. VOF § 12(1) a bis c mit der Bewerbung zwingend abzugeben:**

- über den Gesamtumsatz in den letzten 3 Kalenderjahren.
- über den Umsatz entsprechend der gesuchten Dienstleistung in den letzten 3 Kalenderjahren vergleichbarer Objekte.

#### **III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise**

##### **Nachweise gem. VOF § 13(1)/(2) a-e +h mit der Bewerbung zwingend abzugeben:**

- der beruflichen Befähigung des Bewerbers/der Führungskräfte des Unternehmens/der für die Dienstleistung verantwortlichen Personen,
- namentliche Benennung eines Projektleiters mit Angabe der Berufsqualifikation und persönlichen Referenzen, Berufserfahrung, Position im Unternehmen, Sprachkenntnisse,
- getrennt über die in den letzten 3 Kalenderjahren erbrachten Leistungen in den geforderten Fachbereichen/ in der geforderten Größenordnung.

1. allgemein,
2. entsprechend der geforderten Dienstleistung (Schule),
3. speziell zu Kosten - und Terminsicherheit.

Anzugeben sind Projekt, Bauherr mit Adresse/Ansprechpartner, Honorarzone, Projektgröße (Bruttorauminhalt=BRI, Bruttogrundrissfläche=BGF,...) Planungszeit, Bauzeit, Gesamtzeitraum, Kosten, Projektstand, bearbeitete Leistungsphasen,

- über das jährliche Mittel der in den letzten 3 Kalenderjahren Beschäftigten, Anzahl seiner Führungskräfte, derzeitige Auslastung, vorgesehene Personal für die geforderte Dienstleistungsdauer, Vertretungsregelung,
- über Ausstattung, Geräte und technische Ausrüstung für die Dienstleistungen, Kompatibilität der EDV (CAD-Zertifizierung siehe III.2.1.1).

### III.3) BEDINGUNGEN BETREFFEND DEN DIENSTLEISTUNGSaufTRAG

#### III.3.1) Ist die Dienstleistungserbringung einem besonderen Berufsstand vorbehalten?

NEIN  JA

- Zur Bewerbung sind zugelassen: Ingenieure / Architekten nach VOF § 23 (2 + 3).

- Juristische Personen (VOF § 23 (3), wenn der Projektverantwortliche die an die natürliche Person gestellten Anforderungen erfüllt.

Bezugnahme auf die einschlägige Rechts- u. Verwaltungsvorschrift:

- Bau-, Rechts-, Verwaltungsvorschriften (Land NRW).
- HOAI.
- Die Bauvorlageberechtigung nach dem für den Auftraggeber geltenden Landesrecht ist zwingend zum Verhandlungsgespräch vorzulegen

#### III.3.2) Müssen juristische Personen die Namen und die berufliche Qualifikation der für die Ausführung der Dienstleistung verantwortlichen Personen angeben?

NEIN  JA

## ABSCHNITT IV: VERFAHREN

### IV.1) VERFAHRENSART

Offenes Verfahren

Nichtoffenes Verfahren

Verhandlungsverfahren

Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren

Beschleunigtes Verhandlungsverfahren

#### IV.1.1) Sind bereits Bewerber ausgewählt worden? (nur Verhandlungsverfahren)

NEIN  JA

Wenn ja, sind weitere Angaben unter Abschnitt VI „Andere Informationen“ zu machen

#### IV.1.2) Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens (wenn anwendbar)

---

#### IV.1.3) Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags (wenn anwendbar)

##### IV.1.3.1) Vorinformation zu demselben Auftrag (wenn anwendbar)

Bekanntmachungsnummer im ABl.-Inhaltsverzeichnis

/S - vom / / (TT/MM/JJJJ)

##### IV.1.3.2) Andere frühere Bekanntmachungen

Bekanntmachungsnummer im ABl.-Inhaltsverzeichnis

/S - vom / / (TT/MM/JJJJ)

#### IV.1.4) Zahl der Unternehmen, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden sollen (wenn anwendbar)

Genau Zahl bzw. mindestens / höchstens



## IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN

B1) Das wirtschaftlich günstigste Angebot aufgrund der nachstehenden Kriterien

IV.2.1. Vorlage vor Vertragsabschluss zwingend für die:

IV.2.1.1: Vertragserfüllungsbürgschaft

IV.2.1.2: CAD-Zertifizierung

IV.2.1.3: Verpflichtungserklärung

IV.2.1.4: Haftpflichtversicherungspolice

IV.2.1.5: Bauvorlageberechtigung

IV.2.2. Besondere Erfahrungen mit objektspezifischen Projekten (Schulgebäude, also öffentliche Auftraggeber) vergleichbarer Größenordnung unter Einbeziehung von energetischen Optimierungen der Betriebskosten und unter Berücksichtigung des termingerechten / wirtschaftlichen Bauens und des Brandschutzes.

IV.2.3. Besondere Kenntnisse und Erfahrung in Bezug auf

- Bauabwicklung unter laufendem Betrieb,

- Bauen mit Vorgaben bezüglich nutzerspezifischer Optimierung

- Sanierung von Schadstoffbelasteten Bauten / Bauteilen

IV.2.4. Besondere Erfahrung / fachliche Qualifikation der eingesetzten Projektverantwortlichen

Mitarbeiter für die geforderte Dienstleistung unter Berücksichtigung von persönlichen

Referenzen, Schulungen, Weiterbildungen, Kommunikationssicherstellung, örtlicher Präsenz (insbesondere Leistungsphase 8).

IV.2.5. Das Gesamthonorar unter Berücksichtigung aller Nebenkosten und Zuschläge.

In der Reihenfolge ihrer Priorität      NEIN      JA     

## IV.3) VERWALTUNGSINFORMATIONEN

IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber \*: **B103/04**

---

IV.3.2) Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen

Erhältlich bis **26/04/2004** (TT/MM/JJJJ)

IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge (nach der Verfahrensart offene Verfahren oder nichtoffene und Verhandlungsverfahren)

**03/05/2005** (TT/MM/JJJJ) oder **40** Tage nach Versendung der Bekanntmachung

Uhrzeit (wenn anwendbar) 14:00 Uhr

IV.3.4) Versendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe an ausgewählte Bewerber (nichtoffene und Verhandlungsverfahren)

Voraussichtlicher Zeitpunkt **31/05/2004** (TT/MM/JJJJ)

IV.3.5) Sprache oder Sprachen, die für die Angebotslegung oder Teilnahmeanträge verwendet werden können

ES    DA    **DE**    EL    EN    FR    IT    NL    PT    FI    SV    andere – Drittstaat

---

IV.3.6) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)

Bis (TT/MM/JJJJ)

IV.3.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote

IV 3.7.1) Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls anwendbar)

Im Sinne des § 22 2.(2) VOL / A sind Bieter und deren Bevollmächtigte nicht zugelassen

IV.3.7.2) Zeitpunkt und Ort

Datum     /     /     (TT/MM/JJJJ)     Uhrzeit \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

## ABSCHNITT VI: ANDERE INFORMATIONEN

### VI.1) IST DIE BEKANNTMACHUNG FREIWILLIG?

NEIN      JA

### VI.2) GEBEN SIE AN, OB DIESER AUFTRAG REGELMÄSSIG WIEDERKEHRT UND WANN VORAUSSICHTLICH ANDERE BEKANNTMACHUNGEN VERÖFFENTLICHT WERDEN (falls anwendbar)

-Keine regelmäßig wiederkehrenden Aufträge oder regelmäßigen Veröffentlichungen \_\_\_\_\_

### VI.3) STEHT DIESER AUFTRAG MIT EINEM VORHABEN/PROGRAMM IN VERBINDUNG, DAS MIT MITTELN DER EU-STRUKTURFONDS FINANZIERT WIRD? \*

NEIN      JA

Wenn ja, geben Sie das Vorhaben/Programm und einen sachdienlichen Bezug an \_\_\_\_\_

### VI.4) SONSTIGE INFORMATIONEN (falls anwendbar)

#### Vergabebeschwerdestelle:

Vergabekammer der Bezirksregierung Düsseldorf,

Cäcilienallee 2, D-40474 Düsseldorf,

Tel. 0211/475-3302, Fax: 0211/475-3989.

VI.5) DATUM DER VERSENDUNG DER BEKANNTMACHUNG     25.03/2004 (TT/MM/JJJJ)

## ANHANG A

### 1.2) NÄHERE AUSKÜNFTE SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

Name Gebäudemanagement der Stadt Wuppertal	Zu Hdn Herrn Mönnick
Anschrift Neumarktstrasse 40	Postleitzahl 42103
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon (0202) 563 5467	Fax (0202) 563 8459
Elektronische Post (E-Mail) Norbert.moennick@gmw.wuppertal.de	Internet-Adresse (URL)

### 1.3) UNTERLAGEN ZU DER VORLIEGENDEN BEKANNTMACHUNG SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

Name Zentrale Vergabestelle der Stadt Wuppertal	Zu Hdn. von Herrn Zillgens
Anschrift Wegnerstrasse 7	Postleitzahl 42269
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon (0202) 563 6988	Fax (0202) 563 8536
Elektronische Post (E-Mail) Reiner.zillgens@stadt.wuppertal.de	Internet-Adresse (URL)

### 1.4) ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE SIND AN FOLGENDE ANSCHRIFT ZU SCHICKEN

Name Zentrale Vergabestelle der Stadt Wuppertal	Zu Hdn. von
Anschrift Wegnerstrasse 7	Postleitzahl 42269
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon	Fax
Elektronische Post (E-Mail)	Internet-Adresse (URL)

## ANHANG B: INFORMATION ÜBER LOSE

LOS Nr. ....

### 1) Nomenklaturen

#### 1.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\*

	Hauptteil				Zusatzteil (falls anwendbar)			
Hauptgegenstand	.	.	.	-	-	-	-	-
Ergänzende Gegenstände	.	.	.	-	-	-	-	-

1.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC) \_\_\_\_\_

2) Kurze Beschreibung \_\_\_\_\_

3) Umfang bzw. Menge \_\_\_\_\_

4) Unterschiedlicher Ausführungsbeginn/Zeitpunkt der Lieferung (falls anwendbar)

Ausführungsbeginn / / (TT/MM/JJJJ)

und/oder Zeitpunkt der Lieferung / / (TT/MM/JJJJ)

LOS Nr. ....

### 1) Nomenklaturen

#### 1.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\*

	Hauptteil				Zusatzteil (falls anwendbar)			
Hauptgegenstand	.	.	.	-	-	-	-	-
Ergänzende Gegenstände	.	.	.	-	-	-	-	-

1.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC) \_\_\_\_\_

2) Kurze Beschreibung \_\_\_\_\_

3) Umfang bzw. Menge \_\_\_\_\_

4) Unterschiedlicher Ausführungsbeginn/Zeitpunkt der Lieferung (falls anwendbar)

Ausführungsbeginn / / (TT/MM/JJJJ)

und/oder Zeitpunkt der Lieferung / / (TT/MM/JJJJ)

..... (Verwenden Sie bei Bedarf zusätzliche Blätter)



EUROPÄISCHE UNION

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften  
2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg  
Fax (+352) 29 29 44 619, (+352) 29 29 44 623, (+352) 29 29 42 670  
E-Mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Internet-Adresse: http://simap.eu.int

## VERGABEBEKANNTMACHUNG

Baufträge

Lieferaufträge

Dienstleistungsaufträge

Vom Amt für amtliche Veröffentlichungen auszufüllen  
Datum des Eingangs der Bekanntmachung \_\_\_\_\_  
Aktenzeichen \_\_\_\_\_

Ist das Beschaffungsübereinkommen (GPA) anwendbar? NEIN  JA

### ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

#### I.1) OFFIZIELLER NAME UND ANSCHRIFT DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS

Name Stadt Wuppertal	Zu Hdn.
Anschrift Wegnerstr.7	Postleitzahl 42275
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon (0202) 563 0	Fax (0202) 563 8536
Elektronische Post (E-Mail) <a href="mailto:gmw@stadt.wuppertal.de">gmw@stadt.wuppertal.de</a>	Internet-Adresse (URL) <a href="http://www.wuppertal.de">http://www.wuppertal.de</a>

#### I.2) NÄHERE AUSKÜNFTE SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

Siehe I.1

Stadt Wuppertal – GEBÄUDEMANAGEMENT, FB-1,  
Att: Herrn Dipl.-Ing. A. Koch, Neumarktstr. 40, D-42103 Wuppertal.  
Tel.: 0202/563-5005; Fax.: 0202/563-8459

#### I.3) UNTERLAGEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

Siehe I.1

Stadt Wuppertal – Zentrale Vergabestelle, R 401.36,  
Att: Frau Dipl.-Ing. K. Schwarz, Wegnerstr. 7, D-42275 Wuppertal.  
Tel.: 0202/563-5344; Fax.: 0202/563-8536

#### I.4) ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE SIND AN FOLGENDE ANSCHRIFT ZU SCHICKEN

Siehe I.1

Stadt Wuppertal – Zentrale Vergabestelle, R 401.36,  
Att: Frau Dipl.-Ing. K. Schwarz, Wegnerstr. 7, D-42275 Wuppertal.  
Tel.: 0202/563-6988; Fax.: 0202/563-8536  
[katharina.schwarz@stadt.wuppertal.de](mailto:katharina.schwarz@stadt.wuppertal.de)

#### I.5) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS \*

Zentrale Ebene   
Regionale/lokale Ebene

EU-Institutionen   
Einrichtung des öffentlichen Rechts

Andere

## ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

### II.1) BESCHREIBUNG

#### II.1.1) Art des Bauauftrags (bei Bauaufträgen)

Ausführung	Planung und Ausführung	Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den vom Auftraggeber genannten Erfordernissen
------------	------------------------	---

#### II.1.2) Art des Lieferauftrags (bei Lieferaufträgen)

Kauf	Miete	Leasing	Ratenkauf	Andere
------	-------	---------	-----------	--------

#### II.1.3) Art des Dienstleistungsauftrags (bei Dienstleistungsaufträgen)

Dienstleistungskategorie	12
--------------------------	----

#### II.1.4) Rahmenvertrag? \*      NEIN      JA

#### II.1.5) Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber \*

Tragwerksplanung zur Umsetzung verschiedener Bauprojekte im Rahmen des Projektes Regionale 2006 –ZOO / Stadion in Wuppertal.

#### II.1.6) Beschreibung/Gegenstand des Auftrags: **Tragwerksplanung HOAI § 64.**

Die Stadt Wuppertal hat für den überregionalen Freizeitschwerpunkt Zoologischer Garten/Stadion einem insgesamt 50 ha großen Areal einen städtebaulich- und landschaftsplanerischen Wettbewerb durchgeführt. Im Vordergrund steht die Attraktivitätssteigerung des historischen Zoologischen Gartens aus dem Jahr 1881 durch Flächenerweiterung und ergänzende bauliche Maßnahmen. Parallel hierzu gilt es, das städtebauliche Umfeld aufzuwerten. Hierzu zählen die Gestaltung von Straßen und Platzräumen, Parkierungsanlagen und Uferpromenade der Wupper.

Das Projekt soll im Rahmen des von der Landesregierung Nordrhein-Westfalen und den Städten Remscheid, Solingen und Wuppertal vorbereiteten Strukturprogramms REGIONALE 2006 verwirklicht werden.

##### **Für folgende Maßnahmen fallen Leistungen der Tragwerksplanung an:**

- Löwen- und Tigergehege einschließlich der Gebäude- und der Landschaftsgestaltung
- Zoo-Aussichtsturm einschließlich einer Rampeanlage
- Pavillon im Bereich des Haupteinganges des Zoos
- Erstellung eines multifunktionalen Platzes im Bereich des Stadions
- Erstellung eines Parkhauses

Die Planungsarbeiten sind im Zusammenarbeit mit dem Wettbewerbssieger, der Arbeitsgemeinschaft Rode-Can-Architekten, Katharinenstr. 4, 01099 Dresden und Rehwald Landschaftsarchitekten, Bautzner Str. 133, 01099 Dresden zu erbringen.

Ob und inwieweit Projektteile zur Ausführung kommen, hängt insbesondere von den politischen Entscheidungen, die der Rat der Stadt Wuppertal bzw. die zuständigen politischen Gremien im April /Mai 2004 treffen werden, ab. Es kann durchaus der Fall oder die Fördersituation eintreten, dass die zuvor aufgeführten Projektteile nicht oder nicht im vollen Umfang realisiert werden.

#### II.1.7) Ort der Ausführung, der Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung

Zoologischer Garten Wuppertal, Hubertusallee 30, 42117 Wuppertal

NUTS-Code \* : **DEA1**(Deutschland / Region 44 = Raum Düsseldorf )

#### II.1.8) Nomenklaturen

### II.1.8.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\*

	Hauptteil	Zusatzteil	<i>(falls anwendbar)</i>		
Hauptgegenstand	74.22.40.00-5	-	-	-	-
Ergänzende Gegenstände	. . . -	-	-	-	-

### II.1.8.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC) CPC-Referenznummer: 867

### II.1.9) Aufteilung in Lose *(Verwenden Sie für Angaben über Lose Anhang B in beliebiger Anzahl)*

NEIN  JA  
Angebote sind möglich für ein Los mehrere Lose alle Lose

### II.1.10) Werden Nebenangebote/Alternativvorschläge berücksichtigt *(wo anwendbar)*

NEIN  JA

## II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS

### II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang *(einschließlich aller Lose und Optionen, wenn anwendbar)*

#### Leistungsbild Tragwerksplanung (HOAI § 64).

Es ist beabsichtigt, die Leistungen der Tragwerksplanung, vorbehaltlich der Zustimmung des Zuschussgebers zu beauftragen. Die Gebäude und baulichen Anlagen werden in die Honorarzone III Mindestsatz eingestuft.

Die Beauftragung erfolgt stufen- und bauabschnittsweise im Rahmen einer Optionsregelung. Leistungsphasen (LP) 3 – 6, ggf. ingenieurtechnische Kontrollen in LP 8 als besondere Leistung (2.Stufe).

Die Leistungsphasen werden zum Teil objektspezifisch angepasst (abgemindert) auf den erforderlichen Leistungsbedarf übertragen.

### II.2.2) Optionen *(falls anwendbar)*. Beschreibung und Angabe des Zeitpunktes, zu dem sie wahrgenommen werden können *(falls möglich)*

#### Auf das volle Leistungsbild gem. Abs. II.2.1 besteht kein Rechtsanspruch.

Nach Abschluss der Leistungsphase 3 behält sich der Auftraggeber (AG) vor, die Beauftragung weiterer Leistungsphasen oder ganzer Bauabschnitte von der Förderung und Zusage des Zuschussgebers abhängig zu machen.

## II.3) AUFTRAGSDAUER BZW. FRISTEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DES AUFTRAGS

Beginn der Planung voraussichtlich: 01/06/2004

Beginn der Bauarbeiten voraussichtlich: 01/10/2004

Ende der Bauarbeiten voraussichtlich: 31/12/2006

## **ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE INFORMATIONEN**

### **III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG**

#### **III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten** *(wenn anwendbar)*

Bei Vertragsschluss ist zwingend eine selbstschuldnerische, unbefristete Vertragserfüllungsbürgschaft nach deutschem Recht unter Verzicht auf die Einrede der Anfechtung, Aufrechnung und der Vorklage gem. §§ 770, 771 BGB von einer EU-Großbank oder Sparkasse in Höhe von 10% der Auftragssumme beim Auftraggeber zu hinterlegen.

Haftpflichtversicherung mit Deckungssummen von 2,5 Mio. € für Personen- und 2,0 Mio. € für Sachschäden.

#### **III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweisung auf die maßgeblichen Vorschriften** *(wenn anwendbar)*

- Allgemeinen Vertragsbedingungen für freiberuflich Tätige - AVB - und
- Vertragsmuster der Stadt Wuppertal.
- HOAI in der Fassung 01.01.2002

#### **III.1.3) Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Bauunternehmern, Lieferanten und Dienstleistern, an die der Auftrag vergeben wird, haben muss** *(wenn anwendbar)*

Bietergemeinschaften haften gesamtschuldnerisch mit bevollmächtigtem Vertreter (AVB nach III.1.2). Eine Weitergabe von angebotenen Dienstleistungen an Dritte ist unzulässig.

### **III.2) BEDINGUNGEN FÜR DIE TEILNAHME**

#### **III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers/des Lieferanten/des Dienstleisters sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt**

Die Verwendung der Bewerbungsunterlagen des Auftraggebers ist **zwingend** vorgeschrieben, geforderte Nachweise sind in Kopie vorzulegen. Nicht deutschsprachige Nachweise sind in einer beglaubigten Übersetzung vorzulegen. Unvollständig ausgefüllte oder nicht unterschriebene Bewerbungsformulare und fehlende Nachweise führen zum Ausschluss der Bewerbung.

Bewerbungsunterlagen: erhältlich auf schriftliche Anforderung/per Mail bei der Zentralen Vergabestelle, Stadt Wuppertal, Frau Schwarz, Telefon 0202/563-5344, Fax: 0202/563-8536, Mail:katharina.schwarz@stadt.wuppertal.de.

Projekttitel: "REGIONALE ZOO – Tragwerksplanung".

Versand der Unterlagen der Vergabestelle erfolgt als Word 2000- und PDF-Dokument (Anlagen) per E-Mail. Die Zurückgabe durch die Bewerber hat auf dem Postwege in Papierform zu erfolgen.

Weitere Referenzen zu den Bewerbungsunterlagen sind erwünscht (maximal 15 DIN A4 Seiten), jedoch werden technisch/fachlich nur die gem. Pkt. 2.1.3 dargelegten Projekte gewertet.

##### **III.2.1.1) Rechtslage - Geforderte Nachweise:**

###### **Mit der Bewerbung zwingend abzugeben sind:**

- Nachweis der Berufszulassung gem. der unter Pkt. 3.1 aufgeführten Kriterien.
- Erklärung juristischer Personen, dass ihr satzungsmäßiger Geschäftszweck auf Planungs- und Ingenieurleistungen ausgerichtet ist, mit Angabe der Gesellschafter.
- Erklärung der Bietergemeinschaft zur gesamtschuldnerischen Haftung.
- Erklärung nach VOF § 4(4) für die abgefragten Dienstleistungen, dass diese Leistungen unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgen.
- Auskunft, ob/auf welche Art wirtschaftliche Verknüpfungen gem. VOF § 7(2) mit anderen Unternehmen bestehen.
- Erklärung, dass keine Ausschlusskriterien gem. VOF § 11 a-e vorliegen.



- Erklärung des Bewerbers, dass im Falle eines Zuschlages eine Haftpflichtversicherung nach III 1. 1. abgeschlossen wird, oder eine solche besteht.
- Bei Arbeitsgemeinschaften zwingend: Nachweis oder Erklärung, dass ein Versicherungsschutz in voller Höhe für alle Mitglieder besteht oder abgeschlossen wird.
- Vollständig ausgefüllte Bewerbungsunterlage gem. III. 2.1

#### **Vor Zuschlagserteilung zwingend vorzulegen:**

- Die geforderte Versicherungspolice
- Der Bewerber und maßgeblich an der Leistung beteiligten Personen müssen bei Vertragsabschluss gem. dem Gesetz über die förmliche Verpflichtung Nichtbeameter Personen vom 2.3.1974 verpflichtet werden (Verpflichtungserklärung).
- Der Bewerber muss sich vor Auftragsvergabe die Kompatibilität der CAD-Planerstellung mit Auto-cad-2000 durch den Auftraggeber zertifizieren zu lassen. Dies geschieht durch das Gebäudemanagement der Stadt Wuppertal, FB1 - Team Planung.

### **III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise**

#### **Erklärungen gem. VOF § 12(1) a bis c mit der Bewerbung zwingend abzugeben:**

- über den Gesamtumsatz in den letzten 3 Kalenderjahren.
- über den Umsatz bei vergleichbaren Objekten entsprechend der gesuchten Dienstleistung in den letzten 3 Kalenderjahren.
- über das jährliche Mittel der in den letzten 3 Kalenderjahren Beschäftigten, Anzahl seiner Führungskräfte, derzeitige Auslastung, vorgesehene Personal für die geforderte Dienstleistungsdauer, Vertretungsregelung,
- Liste der wesentlichen in den letzten 5 Jahren erbrachten Leistungen, die mit der ausgelobten Leistung vergleichbar sind. Dazu sind Art und Umfang (HOAI- Honorarzone und Leistungsphasen), Ausführungszeiträume, Gesamtbau- und reine Baukonstruktionskosten (€uro: brutto), sowie die Angaben zum Auftraggeber (privat, öffentlich etc.) darzulegen.

### **III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise**

#### **Nachweise gem. VOF § 13(1)/(2) a-e +h mit der Bewerbung zwingend abzugeben:**

- der beruflichen Befähigung des Bewerbers/der Führungskräfte des Unternehmens/der für die Dienstleistung verantwortlichen Personen mit Angabe des Namens und ihrer Qualifikationen,
- namentliche Benennung des vorgesehenen Projektleiters mit Angabe der Berufsqualifikation und persönlichen Referenzen, Berufserfahrung, Position im Unternehmen und seiner deutschen Sprachkenntnisse,
- Zum Nachweis der betriebl. Leistungsfähigkeit und Fachkunde sind aus der o. g. Referenzliste maximal 3 Referenzprojekte, die für die Arbeitsweise des Bewerbers typisch und mit der vorliegenden Aufgabe vergleichbar sind, auf max. 6 DIN-A4-Seiten darzulegen. Bei diesen Referenzprojekten sind zusätzliche Angaben zu machen, die die Besonderheiten und Schwerpunkte des Büros darlegen, wie
  - Projektgröße (Brutto-Rauminhalt=BRI, Brutto-Grundrissfläche=BGF,....),
  - Planungszeit (Vorlauf) und reine Bauzeit,
  - Maßnahmen zur Termin- und Kostenkontrolle,
  - Besondere Tragsysteme und technische Rahmenbedingungen
  - Durchgeführte sonstige / besondere Leistungen
  - Besondere Leistungen / Maßnahmen zum Objekt- und Personenschutz
  - Absicherung von Hängen und Landschaftsgestalterischen Bauteilen (Kunstfelsen etc.)
- über Ausstattung, Geräte und technische Ausrüstung für die Dienstleistungen, Kompatibilität und Umfang der EDV-Anlage und Software (CAD-Zertifizierung siehe III.2.1.1).
- Erklärung über die Erfahrung mit der neuen Norm DIN 1045-1

### III.3) BEDINGUNGEN BETREFFEND DEN DIENSTLEISTUNGS-AUFTRAG

#### III.3.1) Ist die Dienstleistungserbringung einem besonderen Berufsstand vorbehalten?

NEIN  JA

- Zur Bewerbung sind zugelassen: Ingenieure / beratende Ingenieure nach VOF § 23 (2 + 3).
- Juristische Personen (VOF § 23 (3)), wenn der Projektverantwortliche die an die natürliche Person gestellten Anforderungen erfüllt.

Bezugnahme auf die einschlägige Rechts- u. Verwaltungsvorschrift:

- Bau-, Rechts-, Verwaltungsvorschriften der BRD und des Landes NRW.
- HOAI (a.d.J. 2002).
- Die Bauvorlageberechtigung nach dem für den Auftraggeber geltenden Landesrecht ist zwingend zum Verhandlungsgespräch vorzulegen

#### III.3.2) Müssen juristische Personen die Namen und die berufliche Qualifikation der für die Ausführung der Dienstleistung verantwortlichen Personen angeben?

NEIN  JA

### ABSCHNITT IV: VERFAHREN

#### IV.1) VERFAHRENSART

Offenes Verfahren

Nichtoffenes Verfahren

Verhandlungsverfahren

Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren

Beschleunigtes Verhandlungsverfahren

#### IV.1.1) Sind bereits Bewerber ausgewählt worden? (nur Verhandlungsverfahren)

NEIN  JA

Wenn ja, sind weitere Angaben unter Abschnitt VI „Andere Informationen“ zu machen

#### IV.1.2) Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens (wenn anwendbar)

Aufgrund des durchgeführten Wettbewerbsverfahrens war es vorab nicht ersichtlich, dass für das zuwendungsverfahren vom Zuwendungsgeber weitere planungen / Unterlagen benötigt werden, wo für seitens der Stadt Wuppertal ein tragwerksplaner benötigt wird.

#### IV.1.3) Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags (wenn anwendbar)

##### IV.1.3.1) Vorinformation zu demselben Auftrag (wenn anwendbar)

Bekanntmachungsnummer im ABl.-Inhaltsverzeichnis

2004/S 52-044758 vom 13/03/2004 (TT/MM/JJJJ)

##### IV.1.3.2) Andere frühere Bekanntmachungen

Bekanntmachungsnummer im ABl.-Inhaltsverzeichnis

/S - vom / / (TT/MM/JJJJ)

#### IV.1.4) Zahl der Unternehmen, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden sollen (wenn anwendbar)

mindestens **03** / höchstens **05**

**IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN**

B1) Das wirtschaftlich günstigste Angebot aufgrund der nachstehenden Kriterien

**IV.2.1. Vertragliche Grundlagen:**

Vorlage vor Vertragsabschluss zwingend für die:

- Vertragserfüllungsbürgschaft
- CAD-Zertifizierung
- Verpflichtungserklärung
- Haftpflichtversicherungspolice
- Bauvorlageberechtigung

**IV.2.2.** Besondere Erfahrungen mit objektspezifischen Projekten und öffentlichen Auftraggebern gemäß den nach Pkt. III. 2.1.3 dargelegten Projekten und Angaben.

**IV.2.3.** Besondere Erfahrung / fachliche Qualifikation der zum Einsatz kommenden projektverantwortlichen Mitarbeiter (insbesondere auch im Rahmen der ingenieurtechnischen Kontrolle) und die technische Ausstattung des Büros.

**IV.2.5. Das Gesamthonorar** unter Berücksichtigung aller Nebenkosten und Zuschläge.

In der Reihenfolge ihrer Priorität      NEIN      JA     

**IV.3) VERWALTUNGSINFORMATIONEN**

**IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber \***

Vergabenummer: B 108/04

**IV.3.2) Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen**

Erhältlich bis **07/04/2004** (TT/MM/JJJJ)

**IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge** (nach der Verfahrensart offene Verfahren oder nichtoffene und Verhandlungsverfahren)

**13/04/2004** (TT/MM/JJJJ)

Uhrzeit (wenn anwendbar) \_\_\_\_\_

**IV.3.4) Versendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe an ausgewählte Bewerber** (nichtoffene und Verhandlungsverfahren)

Voraussichtlicher Zeitpunkt **03/05/2004** (TT/MM/JJJJ)

**IV.3.5) Sprache oder Sprachen, die für die Angebotslegung oder Teilnahmeanträge verwendet werden können**

ES   DA   **DE**   EL   EN   FR   IT   NL   PT   FI   SV   andere – Drittstaat

**IV.3.6) Bindefrist des Angebots** (bei offenen Verfahren)

Bis (TT/MM/JJJJ)

**IV.3.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

**IV.3.7.1) Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen** (falls anwendbar)

Bieter und deren Bevollmächtigte sind nicht zugelassen

**IV.3.7.2) Zeitpunkt und Ort**

Datum      /      /      (TT/MM/JJJJ)      Uhrzeit \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

## ABSCHNITT VI: ANDERE INFORMATIONEN

### VI.1) IST DIE BEKANNTMACHUNG FREIWILLIG?

NEIN  JA

### VI.2) GEBEN SIE AN, OB DIESER AUFTRAG REGELMÄSSIG WIEDERKEHRT UND WANN VORAUSSICHTLICH ANDERE BEKANNTMACHUNGEN VERÖFFENTLICHT WERDEN (falls anwendbar)

-Keine regelmäßig wiederkehrenden Aufträge oder regelmäßigen Veröffentlichungen zu diesem Thema

### VI.3) STEHT DIESER AUFTRAG MIT EINEM VORHABEN/PROGRAMM IN VERBINDUNG, DAS MIT MITTELN DER EU-STRUKTURFONDS FINANZIERT WIRD? \*

NEIN  JA

Wenn ja, geben Sie das Vorhaben/Programm und einen sachdienlichen Bezug an \_\_\_\_\_

### VI.4) SONSTIGE INFORMATIONEN (falls anwendbar)

#### Vergabebeschwerdestelle:

Vergabekammer der Bezirksregierung Düsseldorf,

Cäcilienallee 2, D-40474 Düsseldorf,

Tel. 0211/475-3302, Fax: 0211/475-3989.

VI.5) DATUM DER VERSENDUNG DER BEKANNTMACHUNG **25.03.2004** (TT/MM/JJJJ)

## ANHANG A

### 1.2) NÄHERE AUSKÜNFTE SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

Name Gebäudemanagement der Stadt Wuppertal	Zu Hdn. von Herrn Koch
Anschrift Neumarktstrasse 40	Postleitzahl 42103
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon (0202) 563 5005	Fax (0202) 563 8459
Elektronische Post (E-Mail) Andreas.Koch@gmw.wuppertal.de	Internet-Adresse (URL)

### 1.3) UNTERLAGEN ZU DER VORLIEGENDEN BEKANNTMACHUNG SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

Name Zentrale Vergabestelle der Stadt Wuppertal	Zu Hdn. von Frau Schwarz
Anschrift Wegnerstrasse 7	Postleitzahl 42269
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon (0202) 563 5344	Fax (0202) 563 8536
Elektronische Post (E-Mail) katharina.schwarz@stadt.wuppertal.de	Internet-Adresse (URL)

### 1.4) ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE SIND AN FOLGENDE ANSCHRIFT ZU SCHICKEN

Name Zentrale Vergabestelle der Stadt Wuppertal	Zu Hdn. Von
Anschrift Wegnerstrasse 7	Postleitzahl 42269
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon	Fax
Elektronische Post (E-Mail)	Internet-Adresse (URL)

## ANHANG B: INFORMATION ÜBER LOSE

LOS Nr. ....

### 1) Nomenklaturen

#### 1.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\*

	Hauptteil				Zusatzteil (falls anwendbar)			
Hauptgegenstand	.	.	.	-	-	-	-	-
Ergänzende Gegenstände	.	.	.	-	-	-	-	-

1.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC) \_\_\_\_\_

2) Kurze Beschreibung \_\_\_\_\_

3) Umfang bzw. Menge \_\_\_\_\_

4) Unterschiedlicher Ausführungsbeginn/Zeitpunkt der Lieferung (falls anwendbar)

Ausführungsbeginn / / (TT/MM/JJJJ)

und/oder Zeitpunkt der Lieferung / / (TT/MM/JJJJ)

LOS Nr. ....

### 1) Nomenklaturen

#### 1.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\*

	Hauptteil				Zusatzteil (falls anwendbar)			
Hauptgegenstand	.	.	.	-	-	-	-	-
Ergänzende Gegenstände	.	.	.	-	-	-	-	-

1.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC) \_\_\_\_\_

2) Kurze Beschreibung \_\_\_\_\_

3) Umfang bzw. Menge \_\_\_\_\_

4) Unterschiedlicher Ausführungsbeginn/Zeitpunkt der Lieferung (falls anwendbar)

Ausführungsbeginn / / (TT/MM/JJJJ)

und/oder Zeitpunkt der Lieferung / / (TT/MM/JJJJ)

..... (Verwenden Sie bei Bedarf zusätzliche Blätter)



**EUROPÄISCHE UNION**

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften  
2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg  
Fax (+352) 29 29 44 619, (+352) 29 29 44 623, (+352) 29 29 42 670  
E-Mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Internet-Adresse: http://simap.eu.int

**VERGABEBEKANNTMACHUNG**

Baufaufträge  
Lieferaufträge  
Dienstleistungsaufträge

Vom Amt für amtliche Veröffentlichungen auszufüllen  
Datum des Eingangs der Bekanntmachung \_\_\_\_\_  
Aktenzeichen \_\_\_\_\_

**Ist das Beschaffungsübereinkommen (GPA) anwendbar?** NEIN JA

**ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER**

**I.1) OFFIZIELLER NAME UND ANSCHRIFT DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS**

Name Stadt Wuppertal, Gebäudemanagement	Zu Hdn. Von Herrn Dr. Flunkert
Anschrift Neumarktstraße 40	Postleitzahl D-42103
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon 0202 / 563 - 5959	Fax 0202 / 563 - 8548
Elektronische Post (E-Mail) dirk.dewenter@gmw.wuppertal.de	Internet-Adresse (URL)

**I.2) NÄHERE AUSKÜNFTEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich**

Siehe I.1 *Falls nicht, siehe Anhang A*

**I.3) UNTERLAGEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich**

Siehe I.1 *Falls nicht, siehe Anhang A*

**I.4) ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE SIND AN FOLGENDE ANSCHRIFT ZU SCHICKEN**

Siehe I.1 *Falls nicht, siehe Anhang A*

**I.5) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS \***

Zentrale Ebene EU-Institutionen  
Regionale/lokale Ebene  Einrichtung des öffentlichen Rechts Andere

\* Nicht unbedingt für die Veröffentlichung bestimmte Angaben

## ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

### II.1) BESCHREIBUNG

#### II.1.1) Art des Bauauftrags (bei Bauaufträgen)

Ausführung	Planung und Ausführung	Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den vom Auftraggeber genannten Erfordernissen
------------	------------------------	---

#### II.1.2) Art des Lieferauftrags (bei Lieferaufträgen)

Kauf	Miete	Leasing	Ratenkauf	Andere
------	-------	---------	-----------	--------

#### II.1.3) Art des Dienstleistungsauftrags (bei Dienstleistungsaufträgen)

Dienstleistungskategorie **12**

#### II.1.4) Rahmenvertrag? \*      NEIN      JA

#### II.1.5) Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber \*

Ingenieurleistungen für Schadstoffsanierung zur Sanierung des Schulzentrums Ost.

#### II.1.6) Beschreibung/Gegenstand des Auftrags

Fachingenieurleistung zur Planung, Ausschreibung, Bauleitung sowie messtechnischen Begleitung der Schadstoffsanierung.

Das Schulzentrum Ost wurde 1977 errichtet und muss aufgrund grundsätzlicher baulicher Mängel saniert

werden. Hierin enthalten sind Fassadenaustausch, Innendeckenaustausch, Innenwandaustausch, die Schadstoffsanierung, die energetische Optimierung und die Erneuerung der technischen Anlagen. Das Gebäude hat ein BRI (Bruttorauminhalt) von ca. 100.000 m<sup>3</sup> und wird von 1.100 Schülern des Gymnasiums sowie 700 Schülern der Realschule besucht.

Die Sanierung des Schulzentrums Ost erfolgt abschnittsweise unter Betrieb, im Kostenrahmen sind Anteile für Bauprovisorien und Ausweichquartiere (Modulbauten) enthalten. Das Sanierungs- und Entsorgungskonzept muss unter dem Gesichtspunkt der Wirtschaftlichkeit und unter Berücksichtigung der abschnittswisen Realisierung entwickelt werden. Durch das Fachingenieurbüro ist ein in sich geschlossenes Sanierungs- und Entsorgungskonzept zu erstellen, das die Schadstoffunde eines vorliegenden Katasters sowie im Vorfeld eigenständig durchzuführende, ergänzende Erhebungen berücksichtigt. Das erarbeitete Sanierungskonzept ist in enger Abstimmung mit den beteiligten Fachplanern in eine Ausschreibung umzusetzen. Die nachfolgende Sanierung ist fachtechnisch und messtechnisch zu begleiten. Auf eine lückenlose Dokumentation des Projektes wird besonderer Wert gelegt.

Schadstoffsanierung: 3.400.000 EUR NETTO. Die Kosten wurden im Rahmen einer groben Kostenprognose ermittelt und stellen nur einen Anhaltswert zum Versendungszeitpunkt dar.

#### II.1.7) Ort der Ausführung, der Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung

D-Wuppertal.

Der AN ist verpflichtet, für die Bauphase ein Büro vor Ort zu unterhalten und mit den für die Bearbeitung

vorgesehenen Mitarbeitern zu besetzen.



NUTS-Code \* \_\_\_\_\_

## II.1.8) Nomenklaturen

### II.1.8.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\*

	Hauptteil	Zusatzteil (falls anwendbar)		
Hauptgegenstand	74.22.40.00-5	-	-	-
Ergänzende Gegenstände	• • • -	-	-	-
	• • • -	-	-	-
	• • • -	-	-	-
	• • • -	-	-	-

### II.1.8.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC): CPC- Referenznummer: 867

### II.1.9) Aufteilung in Lose (Verwenden Sie für Angaben über Lose Anhang B in beliebiger Anzahl)

NEIN  JA

Angebote sind möglich für ein Los mehrere Lose alle Lose

### II.1.10) Werden Nebenangebote/Alternativvorschläge berücksichtigt (wo anwendbar)

NEIN  JA

## II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS

### II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang (einschließlich aller Lose und Optionen, wenn anwendbar)

#### Leistungsbild Schadstoffsanierung.

Es ist beabsichtigt die Fachingenieurleistungen zur Planung, Ausschreibung, Bauleitung incl. der erforderlichen Dokumentation sowie die messtechnische Begleitung der Sanierung zu beauftragen.

Als Grundlage der Planung dient ein im Jahre 2001 aufgestelltes Schadstoffkataster, sowie ergänzende Untersuchungen.

Die wesentlichen Sanierungsmaßnahmen umfassen die sachgerechte Demontage der asbesthaltigen leichten Trennwänden mit eingelegten Asbestkordeln.

Durch die großformatige Verwendung von Pressholz im Innenausbau, kann eine mögliche Belastung durch HCHO (Formaldehyd) nicht ausgeschlossen werden. Ferner ist mit einer systematischen Verbauung von KMF (künstliche Mineralfasern) zu rechnen. Im Rahmen der Ausführungsplanung sind hinsichtlich der Schadstoffgruppen HCHO und KMF weitere Erhebungen erforderlich.

Die Beauftragung erfolgt stufen- und für die Realisierung bauabschnittsweise im Rahmen einer Optionsregelung.

### II.2.2) Optionen (falls anwendbar). Beschreibung und Angabe des Zeitpunktes, zu dem sie wahrgenommen werden können (falls möglich): Auf die Optionen gem. Abs. II.2.1 besteht kein Rechtsanspruch.

Voraussichtliche Entscheidung zur Wahrnehmung der Optionen. Abschluss des Sanierungs- und Entsorgungskonzeptes und vor dem jeweiligen Bauabschnitt.

## II.3) AUFTRAGSDAUER BZW. FRISTEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DES AUFTRAGS

Entweder: Monate und/oder Tage (ab Auftragserteilung)

## ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE INFORMATIONEN

### III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

**III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten (wenn anwendbar): Bei Vertragsabschluss ist zwingend eine selbstschuldnerische, unbefristete Vertragserfüllungsbürgschaft nach deutschem Recht unter Verzicht auf die Einrede der Anfechtung, Aufrechnung und der Vorausklage gem. §§ 770, 771 BGB von einer EU-Großbank oder Sparkasse in Höhe von 10% der Auftragssumme bei der Stadt Wuppertal zu hinterlegen.**

**III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweisung auf die maßgeblichen Vorschriften (wenn anwendbar)**

**- Allgemeine Vertragsbedingungen für freiberuflich Tätige - AVB - und Vertragsmuster der Stadt Wuppertal.**

**III.1.3) Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Bauunternehmern, Lieferanten und Dienstleistern, an die der Auftrag vergeben wird, haben muss (wenn anwendbar)**

**Bietergemeinschaften haften gesamtschuldnerisch mit bevollmächtigtem Vertreter (AVB nach III.1.2).  
Unterbeauftragungen sind nicht zugelassen.**

### III.2) BEDINGUNGEN FÜR DIE TEILNAHME

**III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers/des Lieferanten/des Dienstleisters sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt**

**Die Verwendung der Bewerbungsunterlagen des Auftraggebers ist zwingend vorgeschrieben.**

Bewerbungsunterlagen: erhältlich auf schriftliche Anforderung oder per Mail bei der Zentralen Vergabestelle, Stadt Wuppertal, Herr Zillgens, Telefon 0202/563-6988, Fax: 0202/563-8536, Mail: reiner.zillgens@stadt.wuppertal.de.

Projekttitle "Gesamtsanierung Schulzentrum Ost – Schadstoffsanierung".

Der Versand erfolgt postalisch oder als Word 2000- und PDF-Dokument (Anlagen) per Mail.

Die Einreichung der Bewerbungen ist nur in schriftlicher Form zulässig.

#### III.2.1.1) Rechtslage - Geforderte Nachweise

- Auskunft, ob/auf welche Art wirtschaftliche Verknüpfungen gem. VOF § 7(2) mit Unternehmen bestehen.

- Erklärung nach VOF § 4(4) für die abgefragten Ingenieurleistungen, dass diese Leistungen unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgen.

- Erklärung, dass keine Ausschlusskriterien gem. VOF § 11 a-e vorliegen.

- Erklärung der Versicherungsgesellschaft einer EU-Haftpflichtversicherung, dass eine durchlaufende Jahresversicherung besteht und eine bei Vertragsabschluss zwingend vorzulegende

Berufshaftpflichtversicherung (Mindestdeckung Personenschäden 2.500.000 EUR, Sachschäden 2.000.000 EUR) ausgestellt wird.

Die Versicherungspolice muss nachweislich das Schadstoffrisiko abdecken.

Bei Arbeitsgemeinschaften zwingend: Versicherungsschutz in voller Höhe auf alle Mitglieder.

**Vor Zuschlagserteilung zwingend vorzulegen:**

Der Bewerber und maßgeblich an der Leistung beteiligte Personen müssen bei Vertragsabschluss gem. dem Gesetz über die förmliche Verpflichtung nichtbeamteter Personen vom 2.3.1974 verpflichtet werden (Bewerbungsbogenanlage).

**III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise**

**Erklärungen gem. VOF § 12(1) a bis c mit der Bewerbung zwingend abzugeben:**

- über den Gesamtumsatz in den letzten 3 Kalenderjahren.
- über den Umsatz entsprechend der gesuchten Dienstleistung in den letzten 3 Kalenderjahren vergleichbarer Objekte.

**III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise**

**Nachweise gem. VOF § 13(1)/(2) a-e +h mit der Bewerbung zwingend abzugeben:**

- der beruflichen Befähigung des Bewerbers/der Führungskräfte des Unternehmens/der für die Dienstleistung verantwortlichen Personen,
- namentliche Benennung eines Projektleiters mit Angabe der Berufsqualifikation und persönlichen Referenzen, Berufserfahrung, Position im Unternehmen, Deutschkenntnisse, schadstoffbezogene Sachkundenachweise, sonstige Zusatzqualifikationen
- getrennt über die in den letzten 3 Kalenderjahren erbrachten Leistungen (Referenzprojekte) in den geforderten Fachbereichen/ in der geforderten Größenordnung.

1. allgemein,

2. entsprechend der geforderten Dienstleistung (Schule), (Schadstoffsanierung an Gebäuden)

3. speziell zu Kosten - und Terminsicherheit.

Anzugeben sind Projekt, Bauherr mit Adresse/Ansprechpartner, Projektgröße (BRI, BGF (Brutto-Geschossfläche)...), Planungszeit, Bauzeit, Gesamtzeitraum, Kosten, Projektstand, bearbeitete Leistungsphasen,

- über das jährliche Mittel der in den letzten 3 Kalenderjahren Beschäftigten, Anzahl seiner Führungskräfte, derzeitige Auslastung, vorgesehene Personal für die geforderte Dienstleistungsdauer, Vertretungsregelung,

- über Ausstattung, Geräte und technische Ausrüstung für die Dienstleistungen,

- Erfahrung im Umgang mit öffentlichen Auftraggebern.

Weitere Bewerbungsunterlagen sind erwünscht (maximal 15 DIN A4 Seiten).

**III.3) BEDINGUNGEN BETREFFEND DEN DIENSTLEISTUNGSauftrag**

**III.3.1) Ist die Dienstleistungserbringung einem besonderen Berufsstand vorbehalten?**

NEIN                      JA

Wenn ja, Bezugnahme auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift \_\_\_\_\_

- Zur Bewerbung sind zugelassen Ingenieure nach VOF § 23 (2 + 3).

- Juristische Personen (VOF § 23 (3)), wenn einer der Projektverantwortlichen die an die natürliche Person gestellten Anforderungen erfüllt.

- Wenn ja, Bezugnahme auf die einschlägige Rechts- u. Verwaltungsvorschrift: \_\_\_\_\_

- Bau-, Rechts-, Verwaltungsvorschriften (Land NRW),

- HOAI

- Schadstoff und Abfallrecht

**III.3.2) Müssen juristische Personen die Namen und die berufliche Qualifikation der für die Ausführung der Dienstleistung verantwortlichen Personen angeben?**

NEIN  JA

**ABSCHNITT IV: VERFAHREN**

**IV.1) VERFAHRENSART**

Offenes Verfahren

Nichtoffenes Verfahren

Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren

Verhandlungsverfahren

Beschleunigtes Verhandlungsverfahren

**IV.1.1) Sind bereits Bewerber ausgewählt worden? (nur Verhandlungsverfahren)**

NEIN  JA

Wenn ja, sind weitere Angaben unter Abschnitt VI „Andere Informationen“ zu machen

**IV.1.2) Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens (wenn anwendbar)**

---

---

**IV.1.3) Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags (wenn anwendbar)**

**IV.1.3.1) Vorinformation zu demselben Auftrag (wenn anwendbar)**

Bekanntmachungsnummer im ABl.-Inhaltsverzeichnis

/S - vom / / (TT/MM/JJJJ)

**IV.1.3.2) Andere frühere Bekanntmachungen**

Bekanntmachungsnummer im ABl.-Inhaltsverzeichnis

/S - vom / / (TT/MM/JJJJ)

**IV.1.4) Zahl der Unternehmen, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden sollen (wenn anwendbar)**

Genaue Zahl bzw. mindestens **3** / höchstens

#### IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN

A) Der niedrigste Preis

oder

B) Das wirtschaftlich günstigste Angebot bezüglich

B1) aufgrund der nachstehenden Kriterien (*möglichst in der Reihenfolge ihrer Priorität*)

1 \_\_\_\_\_ 4 \_\_\_\_\_ 7 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_ 5 \_\_\_\_\_ 8 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_ 6 \_\_\_\_\_ 9 \_\_\_\_\_

1. Vorlage zwingend

III.1.1: Vertragserfüllungsbürgschaft vor Vertragsabschluss.

III.2.1.1: CAD-Zertifizierung vor Vertragsabschluss.

Verpflichtungserklärung vor Vertragsabschluss.

III.2.1.1: Haftpflichtversicherungspolice vor Vertragsabschluss.

2. Besondere Erfahrungen in der Schadstoffsanierung von Gebäuden (insbesondere

Asbestsanierungen) unter Berücksichtigung des termingerechten/wirtschaftlichen Bauens

vergleichbarer Größenordnung.

3. Besondere Kenntnisse und Erfahrung in Bezug auf Sanierungsmaßnahmen in Schulen

oder sonstigen öffentlichen Gebäuden im laufenden Betrieb. Besondere Kenntnisse und

Erfahrung in Bezug auf

- Bauabwicklung unter laufendem Betrieb,

- Bauen mit Vorgaben bezüglich nutzerspezifischer Optimierung.

4. Besondere Erfahrung/fachliche Qualifikation eingesetzter Projektverantwortlicher/Mitarbeiter

für die geforderte Dienstleistung unter Berücksichtigung von persönlichen Referenzen,

Schulungen, Weiterbildungen, Deutschkenntnissen, Kommunikationssicherstellung, örtlicher

Präsenz (insbesondere Leistungsphase 8)

5. Zertifizierung nach DIN ISO 9001 oder ähnliche (vergleichbare) Qualitätsstandards

sowohl des Büros als auch des Messlabors

In der Reihenfolge ihrer Priorität NEIN JA

oder

B2) aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

#### IV.3) VERWALTUNGSINFORMATIONEN

IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber \*

**Vergabe - Nummer Zentrale Vergabestelle: B 106/04**

IV.3.2) Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen

Erhältlich bis **27/04/2004** (TT/MM/JJJJ)

IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge (nach der Verfahrensart offene Verfahren oder nichtoffene und Verhandlungsverfahren)

**04/05/2004** (TT/MM/JJJJ) oder **41** Tage nach Versendung der Bekanntmachung

Uhrzeit (wenn anwendbar) **14:00 Uhr**

IV.3.4) Versendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe an ausgewählte Bewerber (nichtoffene und Verhandlungsverfahren)

\* Nicht unbedingt für die Veröffentlichung bestimmte Angaben

Voraussichtlicher Zeitpunkt **30/06/2004** (TT/MM/JJJJ)

**IV.3.5) Sprache oder Sprachen, die für die Angebotslegung oder Teilnahmeanträge verwendet werden können**

ES DA DE EL EN FR IT NL PT FI SV andere – Drittstaat



**IV.3.6) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)**

Bis / / (TT/MM/JJJJ) oder Monate und/oder Tage  
ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote

**IV.3.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

**IV 3.7.1) Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls anwendbar)**

Entfällt

**IV.3.7.2) Zeitpunkt und Ort**

Datum / / (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

**ABSCHNITT VI: ANDERE INFORMATIONEN**

**VI.1) IST DIE BEKANNTMACHUNG FREIWILLIG?**

NEIN  JA

**VI.2) GEBEN SIE AN, OB DIESER AUFTRAG REGELMÄSSIG WIEDERKEHRT UND WANN VORAUSSICHTLICH ANDERE BEKANNTMACHUNGEN VERÖFFENTLICHT WERDEN (falls anwendbar)**

Entfällt

**VI.3) STEHT DIESER AUFTRAG MIT EINEM VORHABEN/PROGRAMM IN VERBINDUNG, DAS MIT MITTELN DER EU-STRUKTURFONDS FINANZIERT WIRD? \***

NEIN  JA

Wenn ja, geben Sie das Vorhaben/Programm und einen sachdienlichen Bezug an \_\_\_\_\_

**VI.4) SONSTIGE INFORMATIONEN (falls anwendbar)**

Vergabebeschwerdestelle:

Vergabekammer der Bezirksregierung Düsseldorf, Cäcilienallee 2, D-40474 Düsseldorf,

Tel. 0211/475-3302, Fax: 0211/475-3989.

**VI.5) DATUM DER VERSENDUNG DER BEKANNTMACHUNG** **25/03/2004** (TT/MM/JJJJ)

## ANHANG A

### 1.2) NÄHERE AUSKÜNFTE SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

Name BMP Baumanagement GmbH	Zu Hdn. Von
Anschrift Amsterdamer Straße 72	Postleitzahl 50735
Stadt/Ort Köln	Land Deutschland
Telefon 0221 / 93 18 72 - 0	Fax 0221 / 93 18 72 - 10
Elektronische Post (E-Mail) <i>info@bmp-baumanagement.de</i>	Internet-Adresse (URL) www.bmp-baumanagement.de

### 1.3) UNTERLAGEN ZU DER VORLIEGENDEN BEKANNTMACHUNG SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

Name Stadt Wuppertal - Zentrale Vergabestelle, R 401.36	Zu Hdn. Von Herrn Dipl.-Ing. R. Zillgens
Anschrift Wegener Str. 7	Postleitzahl 42275
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon 0202 / 563 - 6988	Fax 0202 / 563 - 8536
Elektronische Post (E-Mail) reiner.zillgens@stadt.wuppertal.de	Internet-Adresse (URL)

### 1.4) ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE SIND AN FOLGENDE ANSCHRIFT ZU SCHICKEN

Name Stadt Wuppertal - Zentrale Vergabestelle, R 401.36	Zu Hdn. Von Herrn Dipl.-Ing. R. Zillgens
Anschrift Wegener Str. 7	Postleitzahl 42275
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon 0202 / 563 - 6988	Fax 0202 / 563 - 8536
Elektronische Post (E-Mail)	Internet-Adresse (URL)

## ANHANG B: INFORMATION ÜBER LOSE

LOS Nr. ....

### 1) Nomenklaturen

#### 1.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\*

	Hauptteil			Zusatzteil (falls anwendbar)			
Hauptgegenstand	.	.	.	-	-	-	-
Ergänzende Gegenstände	.	.	.	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-

#### 1.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### 2) Kurze Beschreibung \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### 3) Umfang bzw. Menge \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### 4) Unterschiedlicher Ausführungsbeginn/Zeitpunkt der Lieferung (falls anwendbar)

Ausführungsbeginn / / (TT/MM/JJJJ)

und/oder Zeitpunkt der Lieferung / / (TT/MM/JJJJ)

LOS Nr. ....

### 1) Nomenklaturen

#### 1.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\*

	Hauptteil			Zusatzteil (falls anwendbar)			
Hauptgegenstand	.	.	.	-	-	-	-
Ergänzende Gegenstände	.	.	.	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-

\* Nicht unbedingt für die Veröffentlichung bestimmte Angaben







EUROPÄISCHE UNION  
 Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften  
 2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg  
 Fax (+352) 29 29 44 619, (+352) 29 29 44 623, (+352) 29 29 42 670  
 E-Mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Internet-Adresse: http://simap.eu.int

## VERGABEBEKANNTMACHUNG

Baufträge  D  
 Lieferaufträge  D  
 Dienstleistungsaufträge

Vom Amt für amtliche Veröffentlichungen auszufüllen  
 Datum des Eingangs der Bekanntmachung \_\_\_\_\_  
 Aktenzeichen \_\_\_\_\_

Ist das Beschaffungsübereinkommen (GPA) anwendbar? NEIN  D JA

### ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

#### I.1) OFFIZIELLER NAME UND ANSCHRIFT DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS

Name Stadt Wuppertal, Gebäudemanagement	Zu Hdn. Von Herrn Dr. Flunkert
Anschrift Neumarktstraße 40	Postleitzahl D-42103
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon 0202 / 563 - 5959	Fax 0202 / 563 - 8548
Elektronische Post (E-Mail) Christoph.külpmann@gmw.wuppertal.de	Internet-Adresse (URL)

#### I.2) NÄHERE AUSKÜNFTEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

Siehe I.1  D *Falls nicht, siehe Anhang A*

#### I.3) UNTERLAGEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

Siehe I.1  D *Falls nicht, siehe Anhang A*

#### I.4) ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE SIND AN FOLGENDE ANSCHRIFT ZU SCHICKEN

Siehe I.1  D *Falls nicht, siehe Anhang A*

#### I.5) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS \*

Zentrale Ebene  D EU-Institutionen  D  
 Regionale/lokale Ebene  Einrichtung des öffentlichen Rechts  D Andere  D

## ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

### II.1) BESCHREIBUNG

#### II.1.1) Art des Bauauftrags (bei Bauaufträgen)

Ausführung  D Planung und Ausführung  D Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig  D  
mit welchen Mitteln, gemäß den vom  
Auftraggeber genannten Erfordernissen

#### II.1.2) Art des Lieferauftrags (bei Lieferaufträgen)

Kauf  D Miete  D Leasing  D Ratenkauf  D Andere  D

#### II.1.3) Art des Dienstleistungsauftrags (bei Dienstleistungsaufträgen)

Dienstleistungskategorie **12**

#### II.1.4) Rahmenvertrag? \* NEIN JA D

#### II.1.5) Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber \*

Ingenieurleistungen für Heizungs- / Lüftungs- und Sanitärtechnik (HLS-Technik)

zur Sanierung des Schulzentrums Ost.

#### II.1.6) Beschreibung/Gegenstand des Auftrags

Ingenieurleistungen (technische Ausrüstung HOAI § 73).

Das Schulzentrum Ost wurde 1977 errichtet und muss aufgrund grundsätzlicher baulicher Mängel saniert

werden. Hierin enthalten sind Fassadenaustausch, Innendeckenaustausch, Innenwandaustausch, die

Schadstoffentsorgung, die energetische Optimierung und die Erneuerung der technischen Anlagen. Das

Gebäude hat ein BRI (Bruttorauminhalt) von ca. 100.000 m<sup>3</sup> und wird von 1.100 Schülern

des Gymnasiums sowie 700 Schülern der Realschule besucht.

Die Sanierung des Schulzentrums Ost erfolgt abschnittsweise unter laufendem Betrieb, im Kostenrahmen

sind Anteile für Bauprovisorien und Ausweichquartiere (Modulbauten) enthalten. Im Vorfeld wurden ein

Energiegutachten sowie eine brandschutztechnische Stellungnahme erstellt, welche den Planungen

zugrunde zu legen sind. Parallel erfolgt die Entsorgung schadstoffbelasteter Bauteile. Im Rahmen der

Bearbeitung muss im Einzelfall untersucht werden, inwiefern bestehende Elemente der Anlagen

weiterverwendet werden können. Im wesentlichen ist davon auszugehen, dass die bestehenden Anlagen

neu errichtet werden müssen.

Die Kosten wurden im Rahmen einer groben Kostenprognose ermittelt und stellen nur einen Anhaltswert

zum Versendungszeitpunkt dar.

Geschätzte Baukosten: 3.900.000 EUR NETTO

#### II.1.7) Ort der Ausführung, der Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung

D-Wuppertal.

Der AN ist verpflichtet, für die Bauphase ein Büro vor Ort zu unterhalten und mit den für die  
Bearbeitung

vorgesehenen Mitarbeitern zu besetzen.

NUTS-Code \* \_\_\_\_\_

\* Nicht unbedingt für die Veröffentlichung bestimmte Angaben

**II.1.8) Nomenklaturen**

**II.1.8.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\***

	Hauptteil	Zusatzteil (falls anwendbar)		
Hauptgegenstand	74.22.40.00-5	DDDD-D	DDDD-D	DDDD-D
Ergänzende Gegenstände	DD.DD.DD.DD-D	DDDD-D	DDDD-D	DDDD-D
	DD.DD.DD.DD-D	DDDD-D	DDDD-D	DDDD-D
	DD.DD.DD.DD-D	DDDD-D	DDDD-D	DDDD-D
	DD.DD.DD.DD-D	DDDD-D	DDDD-D	DDDD-D

**II.1.8.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC): CPC- Referenznummer: 867.**

**II.1.9) Aufteilung in Lose** (Verwenden Sie für Angaben über Lose Anhang B in beliebiger Anzahl)

NEIN  JA

Angebote sind möglich für ein Los  mehrere Lose  alle Lose

**II.1.10) Werden Nebenangebote/Alternativvorschläge berücksichtigt** (wo anwendbar)

NEIN  JA

**II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS**

**II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang** (einschließlich aller Lose und Optionen, wenn anwendbar)

**Leistungsbild technische Ausrüstung (HOAI Teil IX § 73).**

Es ist beabsichtigt, die Planungsleistungen der Technischen Gebäudeausrüstung für die Anlagengruppen Sanitär (Anlagengruppe 1),

Heizung und RLT-Anlagen (Anlagengruppe 2),

zu beauftragen.

Die Beauftragung erfolgt stufen- und für die Realisierung bauabschnittsweise im Rahmen einer

Optionsregelung.

**II.2.2) Optionen** (falls anwendbar). **Beschreibung und Angabe des Zeitpunktes, zu dem sie wahrgenommen werden können** (falls möglich): **Auf die Optionen gem. Abs. II.2.1 besteht**

**kein Rechtsanspruch.**

Voraussichtliche Entscheidung zur Wahrnehmung der Optionen. Abschluss der Leistungsphase 3 und vor dem jeweiligen Bauabschnitt.

**II.3) AUFTRAGSDAUER BZW. FRISTEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DES AUFTRAGS**

Entweder: Monate **DD** und/oder Tage **DDD** (ab Auftragserteilung)

Oder: Beginn **07/2004** gleichzeitig/oder Ende **DDDD/DDDD**(TT/MM/JJJJ)

**ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE INFORMATIONEN**

**III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG**

**III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten** (wenn anwendbar): Bei Vertragsabschluss ist zwingend eine selbstschuldnerische, unbefristete Vertragserfüllungsbürgschaft nach deutschem Recht

\* Nicht unbedingt für die Veröffentlichung bestimmte Angaben

unter Verzicht auf die Einrede der Anfechtung, Aufrechnung und der Vorausklage gem. §§ 770, 771  
BGB von einer EU-Großbank oder Sparkasse in Höhe von 10% der Auftragssumme bei der Stadt  
Wuppertal zu hinterlegen.

**III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweisung auf die maßgeblichen Vorschriften (wenn anwendbar)**

- Allgemeine Vertragsbedingungen für freiberuflich Tätige - AVB - und Vertragsmuster der  
Stadt Wuppertal,

- HOAI.

**III.1.3) Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Bauunternehmern, Lieferanten und Dienstleistern, an die der Auftrag vergeben wird, haben muss (wenn anwendbar)**

Bietergemeinschaften haften gesamtschuldnerisch mit bevollmächtigtem Vertreter

(AVB nach III.1.2). Unterbeauftragungen sind nicht zugelassen.

**III.2) BEDINGUNGEN FÜR DIE TEILNAHME**

**III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers/des Lieferanten/des Dienstleisters sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt**

Die Verwendung der Bewerbungsunterlagen des Auftraggebers ist zwingend vorgeschrieben.

Bewerbungsunterlagen: erhältlich auf schriftliche Anforderung oder per Mail bei der Zentralen

Vergabestelle, Stadt Wuppertal, Herr Zillgens, Telefon 0202/563-6988, Fax: 0202/563-8536, Mail:  
reiner.zillgens@stadt.wuppertal.de.

Projekttitel "Gesamtsanierung Schulzentrum Ost – Heizung/Lüftung/Sanitär".

Der Versand erfolgt postalisch oder als Word 2000- und PDF-Dokument (Anlagen) per Mail.

Die Einreichung der Bewerbungen ist nur in schriftlicher Form zulässig.

**III.2.1.1) Rechtslage - Geforderte Nachweise: Mit der Bewerbung zwingend abzugeben:**

- Auskunft, ob/auf welche Art wirtschaftliche Verknüpfungen gem. VOF § 7(2) mit Unternehmen  
bestehen.

- Erklärung nach VOF § 4(4) für die abgefragten Ingenieurleistungen, dass diese Leistungen  
unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgen.

- Erklärung, dass keine Ausschlusskriterien gem. VOF § 11 a-e vorliegen.

- Erklärung der Versicherungsgesellschaft einer EU-Haftpflichtversicherung, dass eine durchlaufende  
Jahresversicherung besteht und eine bei Vertragsabschluss zwingend vorzulegende Berufshaftpflicht-  
versicherung (Mindestdeckung Personenschäden 1.500.000 EUR, Sonstiges 500.000 EUR) ausge-  
gestellt wird.

Bei Arbeitsgemeinschaften zwingend: Versicherungsschutz in voller Höhe auf alle Mitglieder.

**Vor Zuschlagserteilung zwingend vorzulegen:**

Der Bewerber und maßgeblich an der Leistung beteiligte Personen müssen bei Vertragsabschluss  
gem. dem Gesetz über die förmliche Verpflichtung nichtbeamteter Personen vom 2.3.1974 verpflichtet  
werden (Bewerbungsbogenanlage).

Der Bewerber muss vor Auftragsvergabe von der Stadt Wuppertal die Kompatibilität der CAD-  
Planerstellung mit den Richtlinien des AG bestätigen und durch den AG zertifizieren lassen.

(Bewerbungsbogenanlage Musteringenieurvertrag, CAD-Richtlinien).

### III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise

#### Erklärungen gem. VOF § 12(1) a bis c mit der Bewerbung zwingend abzugeben:

- über den Gesamtumsatz in den letzten 3 Kalenderjahren.

- über den Umsatz entsprechend der gesuchten Dienstleistung in den letzten 3 Kalenderjahren

vergleichbarer Objekte.

### III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise

#### Nachweise gem. VOF § 13(1)/(2) a-e +h mit der Bewerbung zwingend abzugeben:

- der beruflichen Befähigung des Bewerbers/der Führungskräfte des Unternehmens/der für die Dienstleistung verantwortlichen Personen,

- namentliche Benennung eines Projektleiters mit Angabe der Berufsqualifikation und persönlichen Referenzen, Berufserfahrung, Position im Unternehmen, Deutschkenntnisse,

- getrennt über die in den letzten 3 Kalenderjahren erbrachten Leistungen (Referenzprojekte) in den geforderten Fachbereichen / in der geforderten Größenordnung.

1. allgemein,

2. entsprechend der geforderten Dienstleistung (Schule),

3. speziell zu Kosten - und Terminsicherheit.

Anzugeben sind Projekt, Bauherr mit Adresse/Ansprechpartner, Honorarzonen, Projektgröße (BRI, BGF,...), Planungszeit, Bauzeit, Gesamtzeitraum, Kosten, Projektstand, bearbeitete Leistungsphasen,

- über das jährliche Mittel der in den letzten 3 Kalenderjahren Beschäftigten, Anzahl seiner

Führungskräfte, derzeitige Auslastung, vorgesehene Personal für die geforderte Dienstleistungsdauer, Vertretungsregelung,

- über Ausstattung, Geräte und technische Ausrüstung für die Dienstleistungen, Kompatibilität der EDV (CAD-Zertifizierung siehe III.2.1.1),

- Erfahrungen im Umgang mit öffentlichen Auftraggebern,

Weitere Bewerbungsunterlagen sind erwünscht (maximal 15 DIN A4 Seiten).

### III.3) BEDINGUNGEN BETREFFEND DEN DIENSTLEISTUNGSauftrag

#### III.3.1) Ist die Dienstleistungserbringung einem besonderen Berufsstand vorbehalten?

NEIN  JA

Wenn ja, Bezugnahme auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift \_\_\_\_\_

- Zur Bewerbung sind zugelassen Ingenieure nach VOF § 23 (2 + 3).

- Juristische Personen (VOF § 23 (3), wenn einer der Projektverantwortlichen die an die natürliche Person gestellten Anforderungen erfüllt.

- Wenn ja, Bezugnahme auf die einschlägige Rechts- und Verwaltungsvorschrift:

- Bau-, Rechts-, Verwaltungsvorschriften (Land NRW),

- HOAI.

#### III.3.2) Müssen juristische Personen die Namen und die berufliche Qualifikation der für die Ausführung der Dienstleistung verantwortlichen Personen angeben?

NEIN  JA

## ABSCHNITT IV: VERFAHREN

### IV.1) VERFAHRENSART

Offenes Verfahren	D		
Nichtoffenes Verfahren	D	Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren	D
Verhandlungsverfahren	<input checked="" type="checkbox"/>	Beschleunigtes Verhandlungsverfahren	D

#### IV.1.1) Sind bereits Bewerber ausgewählt worden? (nur Verhandlungsverfahren)

NEIN  JA D

Wenn ja, sind weitere Angaben unter Abschnitt VI „Andere Informationen“ zu machen

#### IV.1.2) Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens (wenn anwendbar)

---

---

#### IV.1.3) Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags (wenn anwendbar)

##### IV.1.3.1) Vorinformation zu demselben Auftrag (wenn anwendbar)

Bekanntmachungsnummer im ABl.-Inhaltsverzeichnis

DDDD/S DDD.DDDDDDDD vom DDDDDDDDD (TT/MM/JJJJ)

##### IV.1.3.2) Andere frühere Bekanntmachungen

Bekanntmachungsnummer im ABl.-Inhaltsverzeichnis

DDDD/S DDD.DDDDDDDD vom DDDDDDDDD (TT/MM/JJJJ)

#### IV.1.4) Zahl der Unternehmen, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden sollen (wenn anwendbar)

Genau Zahl DD bzw. mindestens 03/ höchstens DD

#### IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN

A) Der niedrigste Preis **D**

oder

B) Das wirtschaftlich günstigste Angebot bezüglich

B1) aufgrund der nachstehenden Kriterien (*möglichst in der Reihenfolge ihrer Priorität*) **D**

1 \_\_\_\_\_ 4 \_\_\_\_\_ 7 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_ 5 \_\_\_\_\_ 8 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_ 6 \_\_\_\_\_ 9 \_\_\_\_\_

1. Vorlage zwingend:

III.1.1: Vertragserfüllungsbürgschaft vor Vertragsabschluss.

III.2.1.1: CAD-Zertifizierung vor Vertragsabschluss.

Verpflichtungserklärung vor Vertragsabschluss.

III.2.1.1: Haftpflichtversicherungspolice vor Vertragsabschluss.

2. Besondere Erfahrungen mit objektspezifischen Projekten (Schulgebäuden) unter besonderer

Einbeziehung der energetischen Optimierungen und der Betriebskosten unter Berücksichtigung des  
termingerechten/wirtschaftlichen Bauens vergleichbarer Größenordnung.

3. Besondere Kenntnisse und Erfahrung in Bezug auf die Klimatisierung, Laborbau, Laborbe- und Ent-  
lüftung.

4. Besondere Erfahrung/fachliche Qualifikation eingesetzter Projektverantwortlicher/Mitarbeiter für die  
geforderte Dienstleistung unter Berücksichtigung von persönlichen Referenzen, Schulungen,

Weiterbildungen, Deutschkenntnissen, Kommunikationssicherstellung,

örtlicher Präsenz (insbesondere Leistungsphase 8).

In der Reihenfolge ihrer Priorität **NEIN D** **JA**

oder **B2) aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien** **D**

#### IV.3) VERWALTUNGSINFORMATIONEN

##### IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber \*

Vergabe - Nummer Zentrale Vergabestelle: B 106/04

##### IV.3.2) Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen

Erhältlich bis **29/04/2004** (TT/MM/JJJJ)

##### IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge (nach der Verfahrensart offene Verfahren oder nichtoffene und Verhandlungsverfahren)

**05/05/2004** (TT/MM/JJJJ) oder **43** Tage nach Versendung der Bekanntmachung  
Uhrzeit (wenn anwendbar) \_\_\_\_\_

##### IV.3.4) Versendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe an ausgewählte Bewerber (nichtoffene und Verhandlungsverfahren)

Voraussichtlicher Zeitpunkt **30/06/2004** (TT/MM/JJJJ)

##### IV.3.5) Sprache oder Sprachen, die für die Angebotslegung oder Teilnahmeanträge verwendet werden können

ES DA DE EL EN FR IT NL PT FI SV andere – Drittstaat



**IV.3.6) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)**

Bis **DDDDDDDD** (TT/MM/JJJJ) oder **DD** Monate und/oder **DDD** Tage  
ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote

**IV.3.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

**IV 3.7.1) Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls anwendbar)**

Entfällt

**IV.3.7.2) Zeitpunkt und Ort**

Datum **DD/DD/DDDD** (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

Entfällt

**ABSCHNITT VI: ANDERE INFORMATIONEN**

**VI.1) IST DIE BEKANNTMACHUNG FREIWILLIG?**

NEIN  JA

**VI.2) GEBEN SIE AN, OB DIESER AUFTRAG REGELMÄSSIG WIEDERKEHRT UND WANN VORAUSSICHTLICH ANDERE BEKANNTMACHUNGEN VERÖFFENTLICHT WERDEN (falls anwendbar)**

Entfällt

**VI.3) STEHT DIESER AUFTRAG MIT EINEM VORHABEN/PROGRAMM IN VERBINDUNG, DAS MIT MITTELN DER EU-STRUKTURFONDS FINANZIERT WIRD? \***

NEIN  JA

Wenn ja, geben Sie das Vorhaben/Programm und einen sachdienlichen Bezug an \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**VI.4) SONSTIGE INFORMATIONEN (falls anwendbar)**

Vergabebeschwerdestelle:

Vergabekammer der Bezirksregierung Düsseldorf, Cäcilienallee 2, D-40474 Düsseldorf,

Tel. 0211/475-3302, Fax: 0211/475-3989.

**VI.5) DATUM DER VERSENDUNG DER BEKANNTMACHUNG** 25/03/2004 (TT/MM/JJJJ)

## ANHANG A

### 1.2) NÄHERE AUSKÜNFTE SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

Name BMP Baumanagement GmbH	Zu Hdn. Von
Anschrift Amsterdamer Straße 72	Postleitzahl 50735
Stadt/Ort Köln	Land Deutschland
Telefon 0221 / 93 18 72 - 0	Fax 0221 / 93 18 72 - 10
Elektronische Post (E-Mail) info@bmp-baumanagement.de	Internet-Adresse (URL) www.bmp-baumanagement.de

### 1.3) UNTERLAGEN ZU DER VORLIEGENDEN BEKANNTMACHUNG SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

Name Stadt Wuppertal - Zentrale Vergabestelle, R 401.36	Zu Hdn. Von Herrn Dipl.-Ing. R. Zillgens
Anschrift Wegener Str. 7	Postleitzahl 42275
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon 0202 / 563 - 6988	Fax 0202 / 563 - 8536
Elektronische Post (E-Mail) reiner.zillgens@stadt.wuppertal.de	Internet-Adresse (URL)

### 1.4) ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE SIND AN FOLGENDE ANSCHRIFT ZU SCHICKEN

Name Stadt Wuppertal - Zentrale Vergabestelle, R 401.36	Zu Hdn. Von Herrn Dipl.-Ing. R. Zillgens
Anschrift Wegener Str. 7	Postleitzahl 42275
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon 0202 / 563 - 6988	Fax 0202 / 563 - 8536
Elektronische Post (E-Mail)	Internet-Adresse (URL)

## ANHANG B: INFORMATION ÜBER LOSE

LOS Nr. ....

### 1) Nomenklaturen

#### 1.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\*

	Hauptteil	Zusatzteil (falls anwendbar)		
Hauptgegenstand	DD.DD.DD.DD-D	DDDD-D	DDDD-D	DDDD-D
Ergänzende Gegenstände	DD.DD.DD.DD-D	DDDD-D	DDDD-D	DDDD-D
	DD.DD.DD.DD-D	DDDD-D	DDDD-D	DDDD-D
	DD.DD.DD.DD-D	DDDD-D	DDDD-D	DDDD-D
	DD.DD.DD.DD-D	DDDD-D	DDDD-D	DDDD-D

#### 1.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### 2) Kurze Beschreibung \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### 3) Umfang bzw. Menge \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### 4) Unterschiedlicher Ausführungsbeginn/Zeitpunkt der Lieferung (falls anwendbar)

Ausführungsbeginn **DD/DD/DDDD** (TT/MM/JJJJ)

und/oder Zeitpunkt der Lieferung **DD/DD/DDDD** (TT/MM/JJJJ)

LOS Nr. **DD** .....

### 1) Nomenklaturen

#### 1.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\*

	Hauptteil	Zusatzteil (falls anwendbar)		
Hauptgegenstand	DD.DD.DD.DD-D	DDDD-D	DDDD-D	DDDD-D
Ergänzende Gegenstände	DD.DD.DD.DD-D	DDDD-D	DDDD-D	DDDD-D
	DD.DD.DD.DD-D	DDDD-D	DDDD-D	DDDD-D
	DD.DD.DD.DD-D	DDDD-D	DDDD-D	DDDD-D
	DD.DD.DD.DD-D	DDDD-D	DDDD-D	DDDD-D

1.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2) Kurze Beschreibung \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

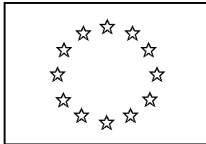
3) Umfang bzw. Menge \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

4) Unterschiedlicher Ausführungsbeginn/Zeitpunkt der Lieferung *(falls anwendbar)*

Ausführungsbeginn                    DD DD DDDD *(TT/MM/JJJJ)*

und/oder Zeitpunkt der Lieferung    DD DD DDDD *(TT/MM/JJJJ)*

..... *(Verwenden Sie bei Bedarf zusätzliche Blätter)*



**EUROPÄISCHE UNION**

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften  
2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg  
Fax (+352) 29 29 44 619, (+352) 29 29 44 623, (+352) 29 29 42 670  
E-Mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Internet-Adresse: http://simap.eu.int

**VERGABEBEKANNTMACHUNG**

Baufträge  
Lieferaufträge  
Dienstleistungsaufträge

Vom Amt für amtliche Veröffentlichungen auszufüllen  
Datum des Eingangs der Bekanntmachung \_\_\_\_\_  
Aktenzeichen \_\_\_\_\_

**Ist das Beschaffungsübereinkommen (GPA) anwendbar?** NEIN JA

**ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER**

**I.1) OFFIZIELLER NAME UND ANSCHRIFT DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS**

Name Stadt Wuppertal, Gebäudemanagement	Zu Hdn. Von Herrn Dr. Flunkert
Anschrift Neumarktstraße 40	Postleitzahl D-42103
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon 0202 / 563 - 5959	Fax 0202 / 563 - 8548
Elektronische Post (E-Mail) Stefan.tent@gmw.wuppertal.de	Internet-Adresse (URL)

**I.2) NÄHERE AUSKÜNFTEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich**

Siehe I.1 *Falls nicht, siehe Anhang A*

**I.3) UNTERLAGEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich**

Siehe I.1 *Falls nicht, siehe Anhang A*

**I.4) ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE SIND AN FOLGENDE ANSCHRIFT ZU SCHICKEN**

Siehe I.1 *Falls nicht, siehe Anhang A*

**I.5) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS \***

Zentrale Ebene EU-Institutionen  
Regionale/lokale Ebene  Einrichtung des öffentlichen Rechts Andere

\* Nicht unbedingt für die Veröffentlichung bestimmte Angaben

## ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

### II.1) BESCHREIBUNG

#### II.1.1) Art des Bauauftrags (bei Bauaufträgen)

Ausführung	Planung und Ausführung	Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den vom Auftraggeber genannten Erfordernissen
------------	------------------------	---

#### II.1.2) Art des Lieferauftrags (bei Lieferaufträgen)

Kauf	Miete	Leasing	Ratenkauf	Andere
------	-------	---------	-----------	--------

#### II.1.3) Art des Dienstleistungsauftrags (bei Dienstleistungsaufträgen)

Dienstleistungskategorie **12**

#### II.1.4) Rahmenvertrag? \*      NEIN      JA

#### II.1.5) Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber \*

Ingenieurleistungen für Elektrotechnik zur Sanierung des Schulzentrums Ost.

#### II.1.6) Beschreibung/Gegenstand des Auftrags

Ingenieurleistungen (technische Ausrüstung HOAI § 73).

Das Schulzentrum Ost wurde 1977 errichtet und muss aufgrund grundsätzlicher baulicher Mängel saniert

werden. Hierin enthalten sind Fassadenaustausch, Innendeckenaustausch, Innenwandaustausch, die

Schadstoffentsorgung, die energetische Optimierung und die Erneuerung der technischen Anlagen. Das

Gebäude hat ein BRI (Bruttorauminhalt) von ca. 100.000 m<sup>3</sup> und wird von 1.100 Schülern

des Gymnasiums sowie 700 Schülern der Realschule besucht.

Die Sanierung des Schulzentrums Ost erfolgt abschnittsweise unter laufendem Betrieb, im Kostenrahmen

sind Anteile für Bauprovisorien und Ausweichquartiere (Modulbauten) enthalten. Im Vorfeld wurden ein

Energiegutachten sowie eine brandschutztechnische Stellungnahme erstellt, welche den Planungen

zugrunde zu legen sind. Parallel erfolgt die Entsorgung schadstoffbelasteter Bauteile. Im Rahmen der

Bearbeitung muss im Einzelfall untersucht werden, inwiefern bestehende Elemente der Anlagen

weiterverwendet werden können. Im wesentlichen ist davon auszugehen, dass die bestehenden Anlagen

neu errichtet werden müssen.

Die Kosten wurden im Rahmen einer groben Kostenprognose ermittelt und stellen nur einen Anhaltswert

zum Versendungszeitpunkt dar.

Geschätzte Baukosten: 1.600.000 EUR NETTO

#### II.1.7) Ort der Ausführung, der Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung

D-Wuppertal.

Der AN ist verpflichtet, für die Bauphase ein Büro vor Ort zu unterhalten und mit den für die

Bearbeitung

vorgesehenen Mitarbeitern zu besetzen.

NUTS-Code \*

## II.1.8) Nomenklaturen

### II.1.8.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\*

	Hauptteil	Zusatzteil (falls anwendbar)			
Hauptgegenstand	74.22.40.00-5	-	-	-	-
Ergänzende Gegenstände	• • • -	-	-	-	-
	• • • -	-	-	-	-
	• • • -	-	-	-	-
	• • • -	-	-	-	-

### II.1.8.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC): CPC- Referenznummer: 867

### II.1.9) Aufteilung in Lose (Verwenden Sie für Angaben über Lose Anhang B in beliebiger Anzahl)

NEIN  JA

Angebote sind möglich für ein Los mehrere Lose alle Lose

### II.1.10) Werden Nebenangebote/Alternativvorschläge berücksichtigt (wo anwendbar)

NEIN  JA

## II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS

### II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang (einschließlich aller Lose und Optionen, wenn anwendbar)

#### Leistungsbild technische Ausrüstung (HOAI Teil IX § 73).

Es ist beabsichtigt, die Planungsleistungen der Technischen Gebäudeausrüstung für die Anlagengruppe Elektrotechnik (Anlagengruppe 3) zu beauftragen.

Die Beauftragung erfolgt stufen- und für die Realisierung bauabschnittsweise im Rahmen einer Optionsregelung.

### II.2.2) Optionen (falls anwendbar). Beschreibung und Angabe des Zeitpunktes, zu dem sie wahrgenommen werden können (falls möglich): Auf die Optionen gem. Abs. II.2.1 besteht kein Rechtsanspruch.

Voraussichtliche Entscheidung zur Wahrnehmung der Optionen. Abschluss der Leistungsphase 3 und vor dem jeweiligen Bauabschnitt.

## II.3) AUFTRAGSDAUER BZW. FRISTEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DES AUFTRAGS

Entweder: Monate und/oder Tage (ab Auftragserteilung)

Oder: Beginn **07/2004** gleichzeitig/oder Ende / / (TT/MM/JJJJ)

## ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE INFORMATIONEN

### III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

**III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten (wenn anwendbar):** Bei Vertragsabschluss ist zwingend eine selbstschuldnerische, unbefristete Vertragserfüllungsbürgschaft nach deutschem Recht unter Verzicht auf die Einrede der Anfechtung, Aufrechnung und der Vorklage gem. §§ 770, 771 BGB von einer EU-Großbank oder Sparkasse in Höhe von 10% der Auftragssumme bei der Stadt

\* Nicht unbedingt für die Veröffentlichung bestimmte Angaben

Wuppertal zu hinterlegen.

**III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweisung auf die maßgeblichen Vorschriften (wenn anwendbar)**

**- Allgemeine Vertragsbedingungen für freiberuflich Tätige - AVB - und Vertragsmuster der Stadt Wuppertal.**

- HOAI

**III.1.3) Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Bauunternehmern, Lieferanten und Dienstleistern, an die der Auftrag vergeben wird, haben muss (wenn anwendbar)**

**Bietergemeinschaften haften gesamtschuldnerisch mit bevollmächtigtem Vertreter**

**(AVB nach III.1.2). Unterbeauftragungen sind nicht zugelassen.**

**III.2) BEDINGUNGEN FÜR DIE TEILNAHME**

**III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers/des Lieferanten/des Dienstleisters sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt**

**Die Verwendung der Bewerbungsunterlagen des Auftraggebers ist zwingend vorgeschrieben.**

Bewerbungsunterlagen: erhältlich auf schriftliche Anforderung oder per Mail bei der Zentralen

Vergabestelle, Stadt Wuppertal, Herr Zillgens, Telefon 0202/563-6988, Fax: 0202/563-8536, Mail: reiner.zillgens@stadt.wuppertal.de.

Projekttitel "Gesamtsanierung Schulzentrum Ost – Elektrotechnik".

Der Versand erfolgt postalisch oder als Word 2000- und PDF-Dokument (Anlagen) per Mail.

Die Einreichung der Bewerbungen ist nur in schriftlicher Form zulässig.

**III.2.1.1) Rechtslage - Geforderte Nachweise: Mit der Bewerbung zwingend abzugeben:**

- Auskunft, ob/auf welche Art wirtschaftliche Verknüpfungen gem. VOF § 7(2) mit Unternehmen bestehen.

- Erklärung nach VOF § 4(4) für die abgefragten Ingenieurleistungen, dass diese Leistungen unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgen.

- Erklärung, dass keine Ausschlusskriterien gem. VOF § 11 a-e vorliegen.

- Erklärung der Versicherungsgesellschaft einer EU-Haftpflichtversicherung, dass eine durchlaufende Jahresversicherung besteht und eine bei Vertragsabschluss zwingend vorzulegende Berufshaftpflichtversicherung (Mindestdeckung Personenschäden 2.500.000 EUR, Sonstiges 2.000.000 EUR) ausgestellt wird.

Bei Arbeitsgemeinschaften zwingend: Versicherungsschutz in voller Höhe auf alle Mitglieder.

**Vor Zuschlagserteilung zwingend vorzulegen:**

Der Bewerber und maßgeblich an der Leistung beteiligte Personen müssen bei Vertragsabschluss gem. dem Gesetz über die förmliche Verpflichtung nichtbeamteter Personen vom 2.3.1974 verpflichtet werden (Bewerbungsbogenanlage).

Der Bewerber muss vor Auftragsvergabe von der Stadt Wuppertal die Kompatibilität der CAD-Planerstellung mit den Richtlinien des AG bestätigen.

Bewerbungsbogenanlage Musteringenieurvertrag, CAD-Richtlinien

**III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise**

**Erklärungen gem. VOF § 12(1) a bis c mit der Bewerbung zwingend abzugeben:**

- über den Gesamtumsatz in den letzten 3 Kalenderjahren.

\* Nicht unbedingt für die Veröffentlichung bestimmte Angaben



- über den Umsatz entsprechend der gesuchten Dienstleistung in den letzten 3 Kalenderjahren  
vergleichbarer Objekte.

### III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise

**Nachweise gem. VOF § 13(1)/(2) a-e +h mit der Bewerbung zwingend abzugeben:**

- Zertifizierung nach DIN 14675 für die Planung einer Brandmeldeanlage.

- der beruflichen Befähigung des Bewerbers/der Führungskräfte des Unternehmens/der für die  
Dienstleistung verantwortlichen Personen.

- namentliche Benennung eines Projektleiters mit Angabe der Berufsqualifikation und persönlichen  
Referenzen, Berufserfahrung, Position im Unternehmen, Deutschkenntnisse.

- getrennt über die in den letzten 3 Kalenderjahren erbrachten Leistungen (Referenzprojekte) in den  
geforderten Fachbereichen/ in der geforderten Größenordnung.

1. allgemein.

2. entsprechend der geforderten Dienstleistung (Schule).

3. speziell zu Kosten - und Terminalsicherheit.

Anzugeben sind Projekt, Bauherr mit Adresse/Ansprechpartner, Honorarzonen, Projektgröße (BRI,  
BGF,...), Planungszeit, Bauzeit, Gesamtzeitraum, Kosten, Projektstand, bearbeitete Leistungsphasen.

- über das jährliche Mittel der in den letzten 3 Kalenderjahren Beschäftigten, Anzahl seiner  
Führungskräfte, derzeitige Auslastung, vorgesehene Personal für die geforderte  
Dienstleistungsdauer, Vertretungsregelung.

- über Ausstattung, Geräte und technische Ausrüstung für die Dienstleistungen, Kompatibilität  
der EDV (CAD-Zertifizierung siehe III.2.1.1).

- Erfahrungen im Umgang mit öffentlichen Auftraggebern.

Weitere Bewerbungsunterlagen sind erwünscht (maximal 15 DIN A4 Seiten).

### III.3) BEDINGUNGEN BETREFFEND DEN DIENSTLEISTUNGSaufTRAG

#### III.3.1) Ist die Dienstleistungserbringung einem besonderen Berufsstand vorbehalten?

NEIN                      JA

Wenn ja, Bezugnahme auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift \_\_\_\_\_

- Zur Bewerbung sind zugelassen Ingenieure nach VOF § 23 (2 + 3).

- Juristische Personen (VOF § 23 (3)), wenn einer der Projektverantwortlichen die an die natürliche  
Person gestellten Anforderungen erfüllt.

- Wenn ja, Bezugnahme auf die einschlägige Rechts- und Verwaltungsvorschrift:

- Bau-, Rechts-, Verwaltungsvorschriften (Land NRW).

- HOAI.

#### III.3.2) Müssen juristische Personen die Namen und die berufliche Qualifikation der für die Ausführung der Dienstleistung verantwortlichen Personen angeben?

NEIN                       JA

### ABSCHNITT IV: VERFAHREN

**IV.1) VERFAHRENSART**

Offenes Verfahren

Nichtoffenes Verfahren

Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren

Verhandlungsverfahren

Beschleunigtes Verhandlungsverfahren

**IV.1.1) Sind bereits Bewerber ausgewählt worden? (nur Verhandlungsverfahren)**

NEIN  JA

Wenn ja, sind weitere Angaben unter Abschnitt VI „Andere Informationen“ zu machen

**IV.1.2) Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens (wenn anwendbar)**

---

---

**IV.1.3) Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags (wenn anwendbar)**

**IV.1.3.1) Vorinformation zu demselben Auftrag (wenn anwendbar)**

Bekanntmachungsnummer im ABl.-Inhaltsverzeichnis

/S - vom / / (TT/MM/JJJJ)

**IV.1.3.2) Andere frühere Bekanntmachungen**

Bekanntmachungsnummer im ABl.-Inhaltsverzeichnis

/S - vom / / (TT/MM/JJJJ)

**IV.1.4) Zahl der Unternehmen, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden sollen (wenn anwendbar)**

Genau Zahl bzw. mindestens **3** / höchstens

#### IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN

A) Der niedrigste Preis

oder

B) Das wirtschaftlich günstigste Angebot bezüglich

B1) aufgrund der nachstehenden Kriterien (*möglichst in der Reihenfolge ihrer Priorität*)

1. Vorlage zwingend:

III.1.1: Vertragserfüllungsbürgschaft vor Vertragsabschluss.

III.2.1.1: CAD-Zertifizierung vor Vertragsabschluss.

Verpflichtungserklärung vor Vertragsabschluss.

III.2.1.1: Haftpflichtversicherungspolice vor Vertragsabschluss.

2. Besondere Kenntnisse und Erfahrung in Bezug auf die Aufgabenstellung.

3. Besondere Erfahrung/fachliche Qualifikation eingesetzter Projektverantwortlicher/Mitarbeiter für die geforderte Dienstleistung unter Berücksichtigung von persönlichen Referenzen, Schulungen,

Weiterbildungen, Deutschkenntnissen, Kommunikationssicherstellung,

örtlicher Präsenz (insbesondere Leistungsphase 8).

4. Besondere Erfahrungen mit objektspezifischen Projekten (Schulgebäuden) unter besonderer

Einbeziehung der energetischen Optimierungen und der Betriebskosten unter Berücksichtigung des termingerechten/wirtschaftlichen Bauens vergleichbarer Größenordnung.

In der Reihenfolge ihrer Priorität NEIN JA

oder

B2) aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

#### IV.3) VERWALTUNGSINFORMATIONEN

##### IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber \*

Vergabe - Nummer Zentrale Vergabestelle: B105/04

##### IV.3.2) Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen

Erhältlich bis **28.04/2004** (TT/MM/JJJJ)

##### IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge (nach der Verfahrensart offene Verfahren oder nichtoffene und Verhandlungsverfahren)

**05/05/2004** (TT/MM/JJJJ) oder **42** Tage nach Versendung der Bekanntmachung

Uhrzeit (wenn anwendbar) 14:00 Uhr

##### IV.3.4) Versendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe an ausgewählte Bewerber (nichtoffene und Verhandlungsverfahren)

Voraussichtlicher Zeitpunkt **30/06/2004** (TT/MM/JJJJ)

##### IV.3.5) Sprache oder Sprachen, die für die Angebotslegung oder Teilnahmeanträge verwendet werden können

ES DA DE EL EN FR IT NL PT FI SV andere – Drittstaat

##### IV.3.6) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)

Bis / / (TT/MM/JJJJ) oder Monate und/oder Tage  
ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote

#### IV.3.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote

##### IV 3.7.1) Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls anwendbar)

Entfällt

---

##### IV.3.7.2) Zeitpunkt und Ort

Datum / / (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_

Entfällt

---

### ABSCHNITT VI: ANDERE INFORMATIONEN

#### VI.1) IST DIE BEKANNTMACHUNG FREIWILLIG?

NEIN  JA

#### VI.2) GEBEN SIE AN, OB DIESER AUFTRAG REGELMÄSSIG WIEDERKEHRT UND WANN VORAUSSICHTLICH ANDERE BEKANNTMACHUNGEN VERÖFFENTLICHT WERDEN (falls anwendbar)

Entfällt

---

#### VI.3) STEHT DIESER AUFTRAG MIT EINEM VORHABEN/PROGRAMM IN VERBINDUNG, DAS MIT MITTELN DER EU-STRUKTURFONDS FINANZIERT WIRD? \*

NEIN  JA

Wenn ja, geben Sie das Vorhaben/Programm und einen sachdienlichen Bezug an \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### VI.4) SONSTIGE INFORMATIONEN (falls anwendbar)

Vergabebeschwerdestelle:

---

Vergabekammer der Bezirksregierung Düsseldorf, Cäcilienallee 2, D-40474 Düsseldorf,

---

Tel. 0211/475-3302, Fax: 0211/475-3989.

---

#### VI.5) DATUM DER VERSENDUNG DER BEKANNTMACHUNG 25.03.2004 (TT/MM/JJJJ)

## ANHANG A

### 1.2) NÄHERE AUSKÜNFTE SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

Name BMP Baumanagement GmbH	Zu Hdn. Von
Anschrift Amsterdamer Straße 72	Postleitzahl 50735
Stadt/Ort Köln	Land Deutschland
Telefon 0221 / 93 18 72 - 0	Fax 0221 / 93 18 72 - 10
Elektronische Post (E-Mail) <i>info@bmp-baumanagement.de</i>	Internet-Adresse (URL) www.bmp-baumanagement.de

### 1.3) UNTERLAGEN ZU DER VORLIEGENDEN BEKANNTMACHUNG SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

Name Stadt Wuppertal - Zentrale Vergabestelle, R 401.36	Zu Hdn. Von Herrn Dipl.-Ing. R. Zillgens
Anschrift Wegener Str. 7	Postleitzahl 42275
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon 0202 / 563 - 6988	Fax 0202 / 563 - 8536
Elektronische Post (E-Mail) reiner.zillgens@stadt.wuppertal.de	Internet-Adresse (URL)

### 1.4) ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE SIND AN FOLGENDE ANSCHRIFT ZU SCHICKEN

Name Stadt Wuppertal - Zentrale Vergabestelle, R 401.36	Zu Hdn. Von Herrn Dipl.-Ing. R. Zillgens
Anschrift Wegener Str. 7	Postleitzahl 42275
Stadt/Ort Wuppertal	Land Deutschland
Telefon 0202 / 563 - 6988	Fax 0202 / 563 - 8536
Elektronische Post (E-Mail)	Internet-Adresse (URL)

## ANHANG B: INFORMATION ÜBER LOSE

LOS Nr. ....

### 1) Nomenklaturen

#### 1.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\*

	Hauptteil			Zusatzteil (falls anwendbar)			
Hauptgegenstand	.	.	.	-	-	-	-
Ergänzende Gegenstände	.	.	.	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-

#### 1.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### 2) Kurze Beschreibung \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### 3) Umfang bzw. Menge \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### 4) Unterschiedlicher Ausführungsbeginn/Zeitpunkt der Lieferung (falls anwendbar)

Ausführungsbeginn / / (TT/MM/JJJJ)

und/oder Zeitpunkt der Lieferung / / (TT/MM/JJJJ)

LOS Nr. ....

### 1) Nomenklaturen

#### 1.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\*

	Hauptteil			Zusatzteil (falls anwendbar)			
Hauptgegenstand	.	.	.	-	-	-	-
Ergänzende Gegenstände	.	.	.	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-
	.	.	.	-	-	-	-

\* Nicht unbedingt für die Veröffentlichung bestimmte Angaben

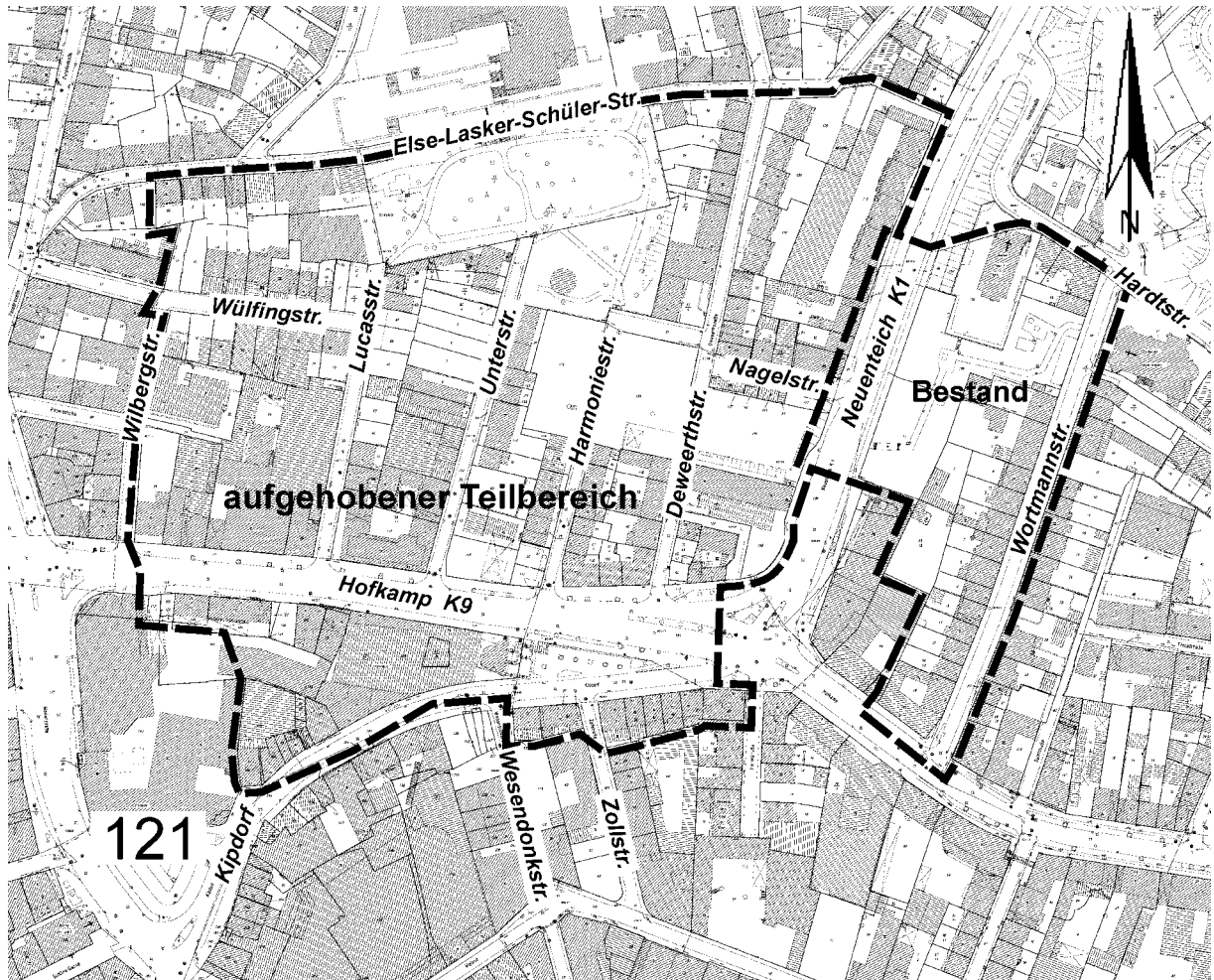


# Bekanntmachung von Bauleitplänen

## Aufhebung von Beschlüssen

Der Rat der Stadt Wuppertal hat am 16.02.2004 die Teilaufhebung des nachstehend genannten Durchführungsplanes als Satzung beschlossen.

## Durchführungsplan 121



Abgrenzung des Aufhebungsbereiches des Durchführungsplanes Nr. 121: Der Planbereich umfasst ein Gelände zwischen Wilbergstraße, Wülfingstraße 22 (Ostseite) im Westen, Hofkamp 20-24 sowie Kipdorf 29- 39 einschließlich 52-68 im Süden, Hofkamp 63 und die Straße Neunteich im Osten und im Norden begrenzt durch die Else-Lasker-Schüler-Straße im Abschnitt zwischen Nr. 4 bis 59.

Wuppertal, den 25.03.2004  
Der Oberbürgermeister  
i. V.

gez.

Bayer  
Beigeordneter

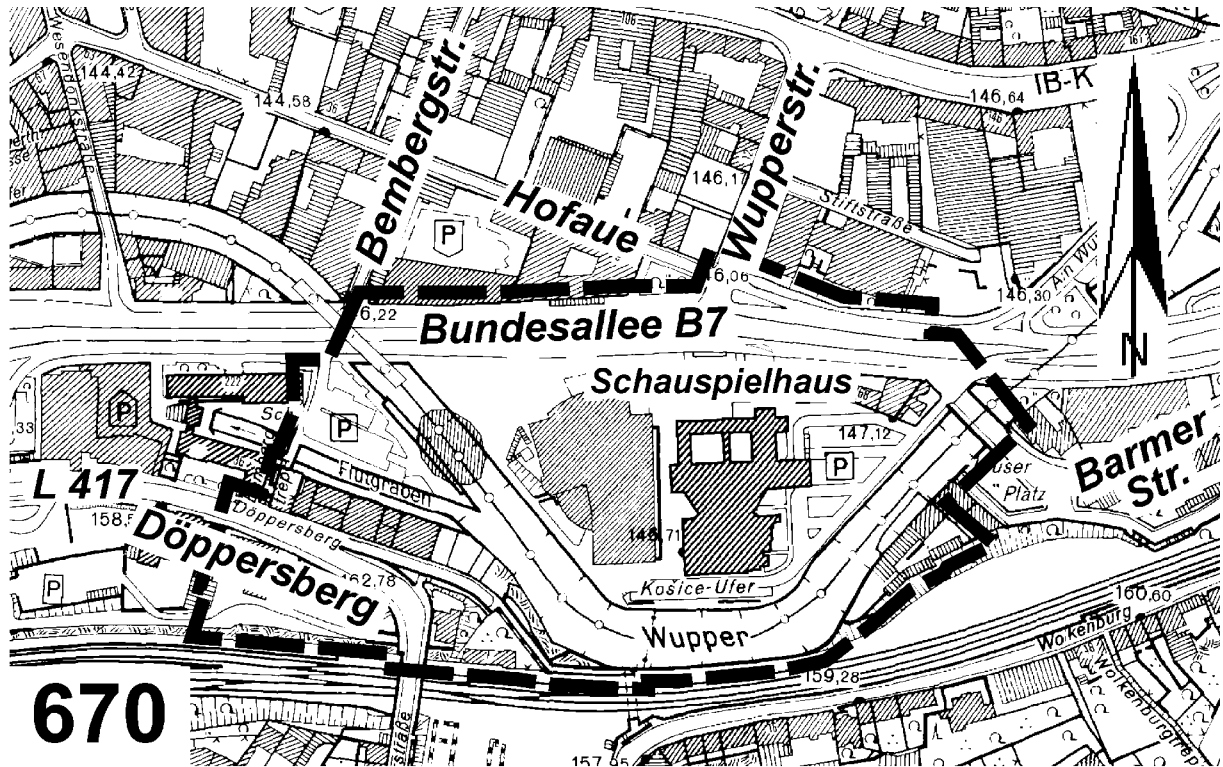


# Bekanntmachung von Bauleitplänen

## Aufhebung von Beschlüssen

Der Rat der Stadt Wuppertal hat am 16.02.2004 die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses der nachstehend genannten Bauleitpläne beschlossen.

## Flächennutzungsplanänderung 670 und Bebauungsplan 670 – Schauspielhaus –



Geltungsbereich: Der Geltungsbereich wird begrenzt durch die nördliche Straßenseite der Bundesallee, im Osten und Süden durch den Wupperbogen und der Eisenbahntrasse. Im Westen verläuft die Begrenzung auf einer Linie von der Einmündung der Bembergstraße über die Bembergtreppe bis zur Eisenbahn.

Wuppertal, den 25.03.2004  
Der Oberbürgermeister  
i. V.

gez.

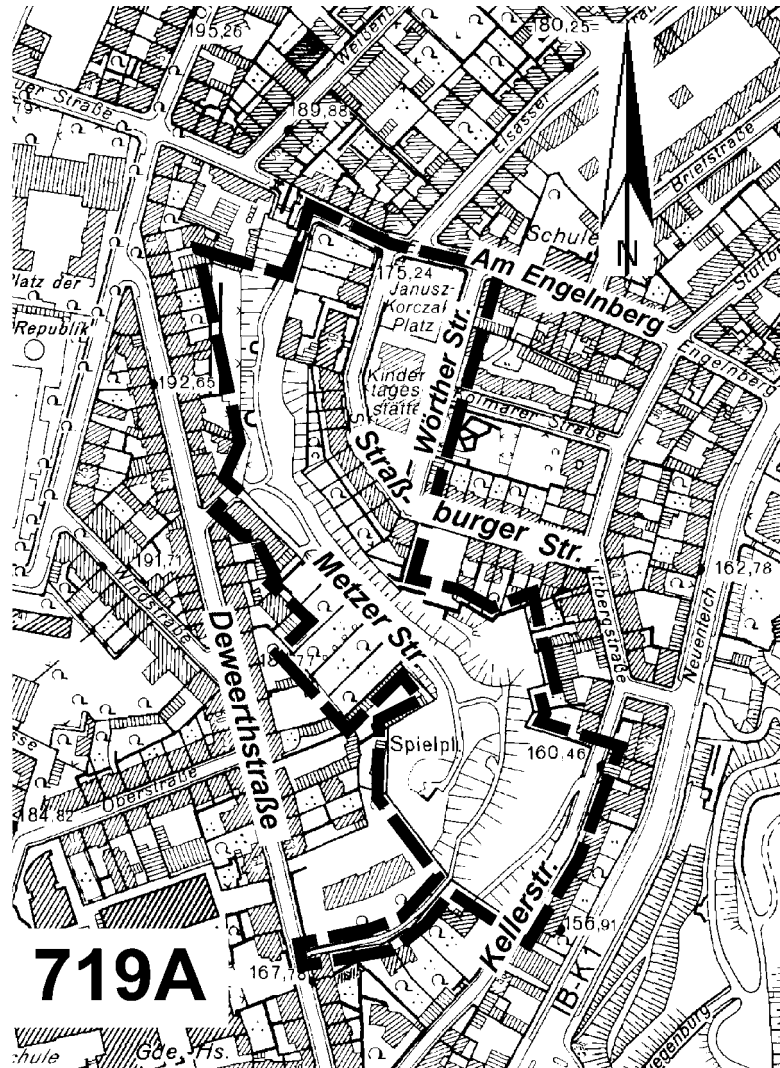
Bayer  
Beigeordneter

# Bekanntmachung von Bauleitplänen

## Aufhebung von Beschlüssen

Der Rat der Stadt Wuppertal hat am 16.02.2004 die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses der nachstehend genannten Bauleitpläne beschlossen.

## Flächennutzungsplanänderung 719 A und Bebauungsplan 719 A – Grünfläche Schniewind'scher Park -



Geltungsbereich: Vom Geltungsbereich sind erfasst eine Wegeverbindung von der Deweerthstraße südlich Hs. Nr. 65 zum Schniewind'schen Park, der Schniewind'sche Park zwischen Kellerstraße, Merzer Straße und der Straße Am Engelberg, die Grundstücke westlich der Merzer Straße östlich der Grundstücke der Deweerthstraße Hs.Nr. 39 bis 53, die Grundstücke beiderseits der Straßburger Straße von der Wörther Straße bis zur Straße Am Engelberg einschließlich der Wörther Straße selbst.

Wuppertal, den 25.03.2004  
Der Oberbürgermeister  
i. V.

gez.

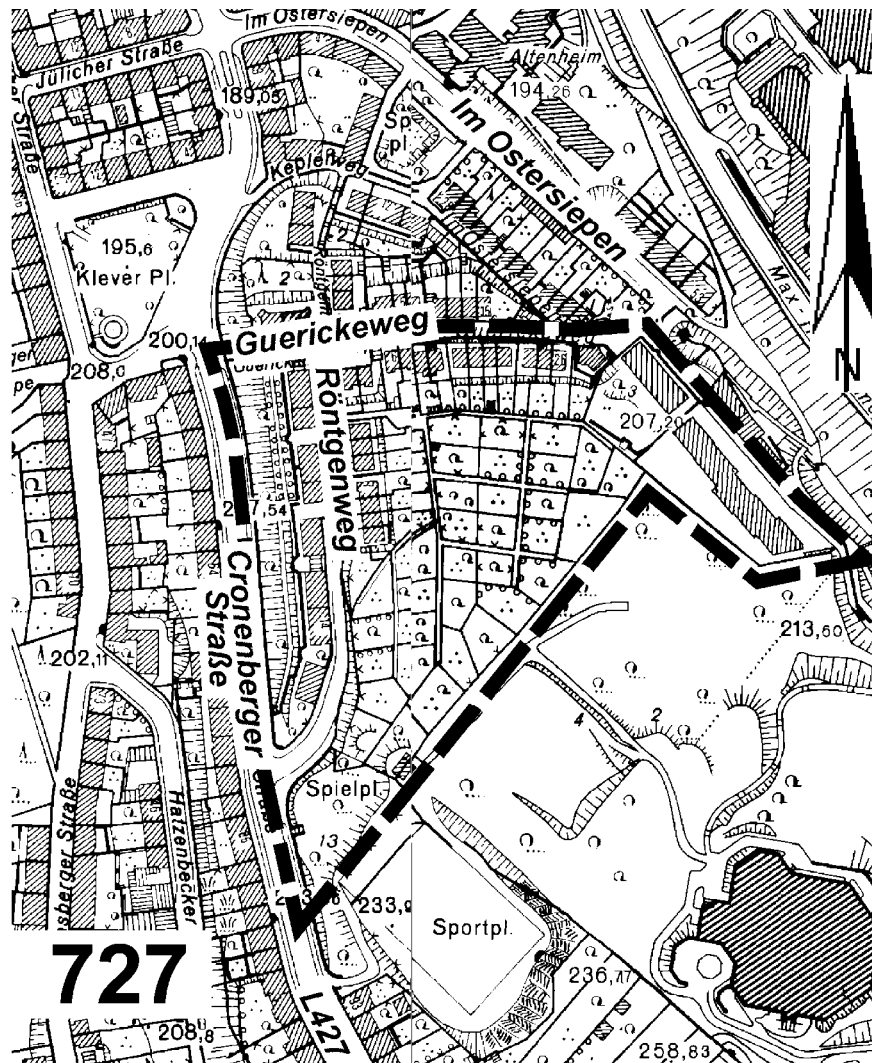
Bayer  
Beigeordneter

# Bekanntmachung von Bauleitplänen

## Aufhebung von Beschlüssen

Der Rat der Stadt Wuppertal hat am 16.02.2004 die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses der nachstehend genannten Bauleitpläne beschlossen.

## Flächennutzungsplanänderung 727 und Bebauungsplan 727 – Röntgenweg -



Geltungsbereich: Vom Geltungsbereich erfasst ist eine Fläche östlich der Cronenberger Straße von der Einmündung des Röntgenweges bis zur Guericke-Treppe, dem Guerickeweg im Norden, der Straße Im Ostersiepen im Osten, den zu dieser Straße gehörenden bebauten Grundstücken von Hs. Nr. 70 bis 78 einschließlich der Eigentümergeärten südwestlich davon und dem Spielplatz südlich der Einmündung des Röntgenweges in die Cronenberger Straße.

Wuppertal, den 25.03.2004  
Der Oberbürgermeister  
i. V.

gez.

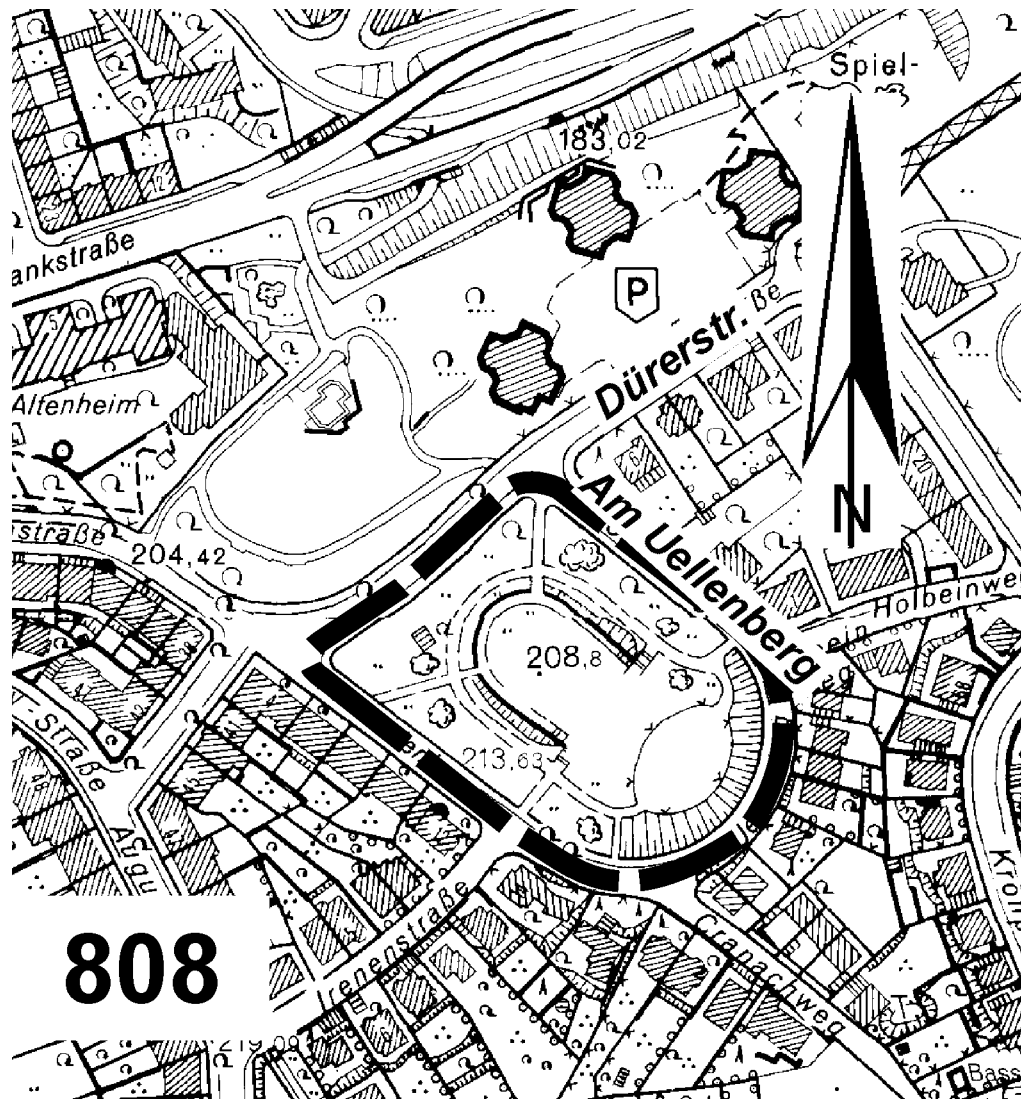
Bayer  
Beigeordneter

# Bekanntmachung von Bauleitplänen

## Aufhebung von Beschlüssen

Der Rat der Stadt Wuppertal hat am 16.02.2004 die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses der nachstehend genannten Bauleitpläne beschlossen.

## Flächennutzungsplanänderung 808 und Bebauungsplan 808 – Uellenberg Platz -



Geltungsbereich: Der Geltungsbereich erfasst die Fläche des Platzes Am Uellenberg.

Wuppertal, den 25.03.2004  
Der Oberbürgermeister  
i. V.

gez.

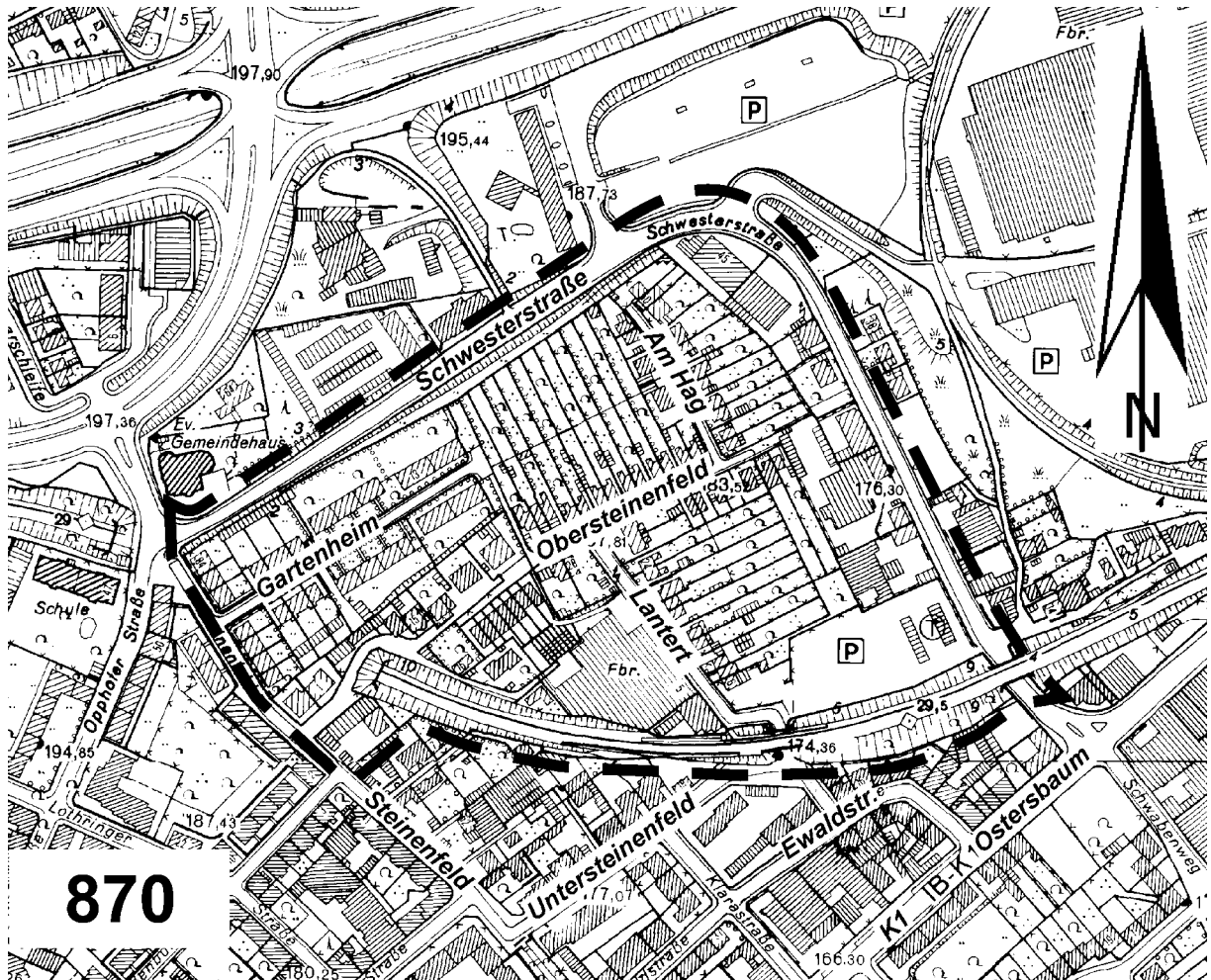
Bayer  
Beigeordneter

# Bekanntmachung von Bauleitplänen

## Aufhebung von Beschlüssen

Der Rat der Stadt Wuppertal hat am 16.02.2004 die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses der nachstehend genannten Bauleitpläne beschlossen.

## Flächennutzungsplanänderung 870 und Bebauungsplan 870 – Obersteinenfeld -



Geltungsbereich: Der Plan erfasst eine Fläche südlich und westlich der Schwesterstraße bis einschließlich der Eisenbahnstrecke. Der Geltungsbereich wird im Westen von der Straße Steinenfeld bis Haus Nr. 62 begrenzt.

Wuppertal, den 25.03.2004  
Der Oberbürgermeister  
i. V.

gez.

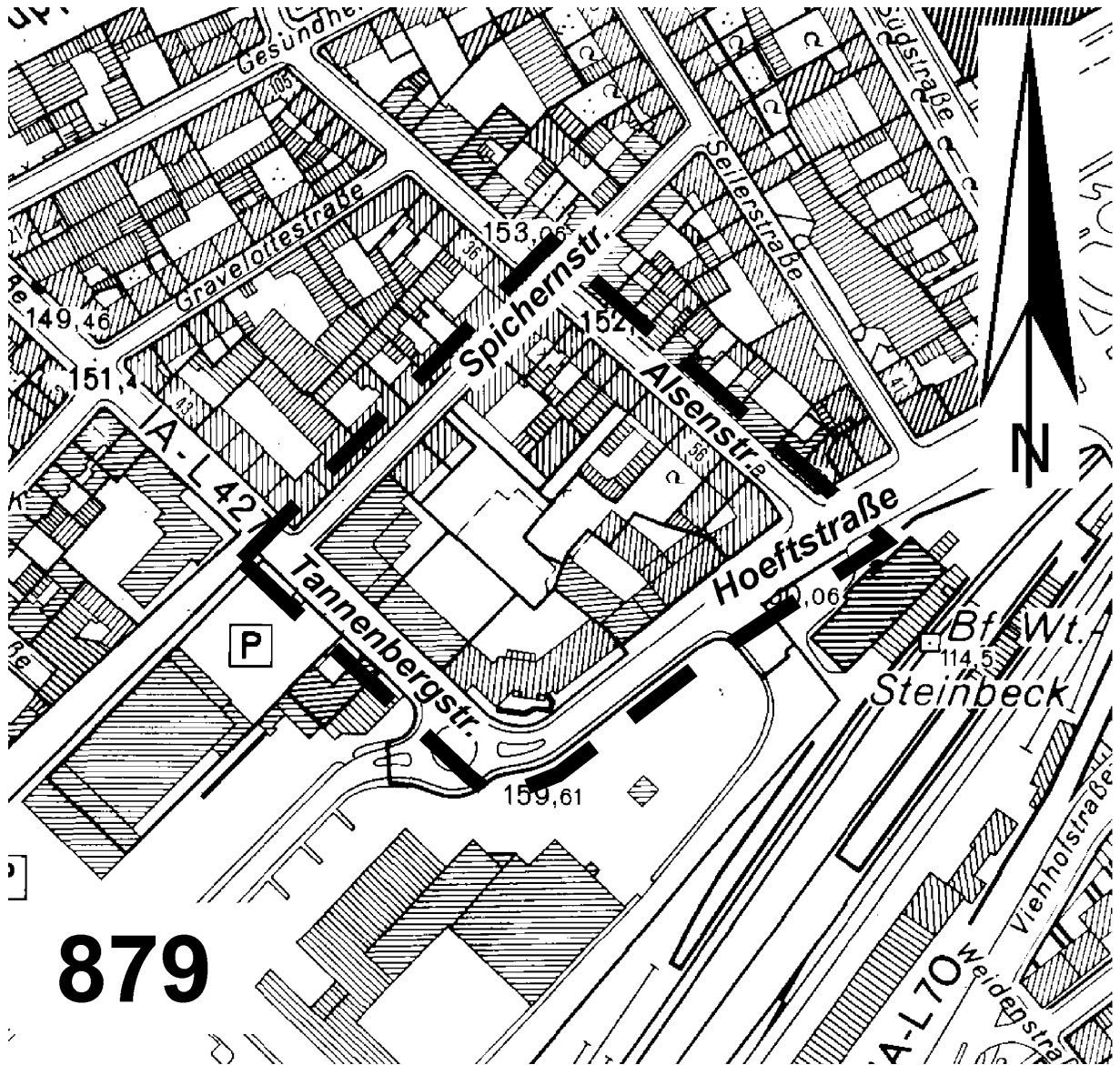
Bayer  
Beigeordneter

# Bekanntmachung von Bauleitplänen

## Aufhebung von Beschlüssen

Der Rat der Stadt Wuppertal hat am 16.02.2004 die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses der nachstehend genannten Bauleitpläne beschlossen.

## Flächennutzungsplanänderung 879 und Bebauungsplan 879 – Tannenbergstraße / Spichernstraße -



Geltungsbereich: Die Fläche des Planes wird begrenzt von der Tannenbergstraße, der Spichernstraße, der Alsenstraße und der Hoefstraße.

Wuppertal, den 25.03.2004  
Der Oberbürgermeister  
i. V.

gez.

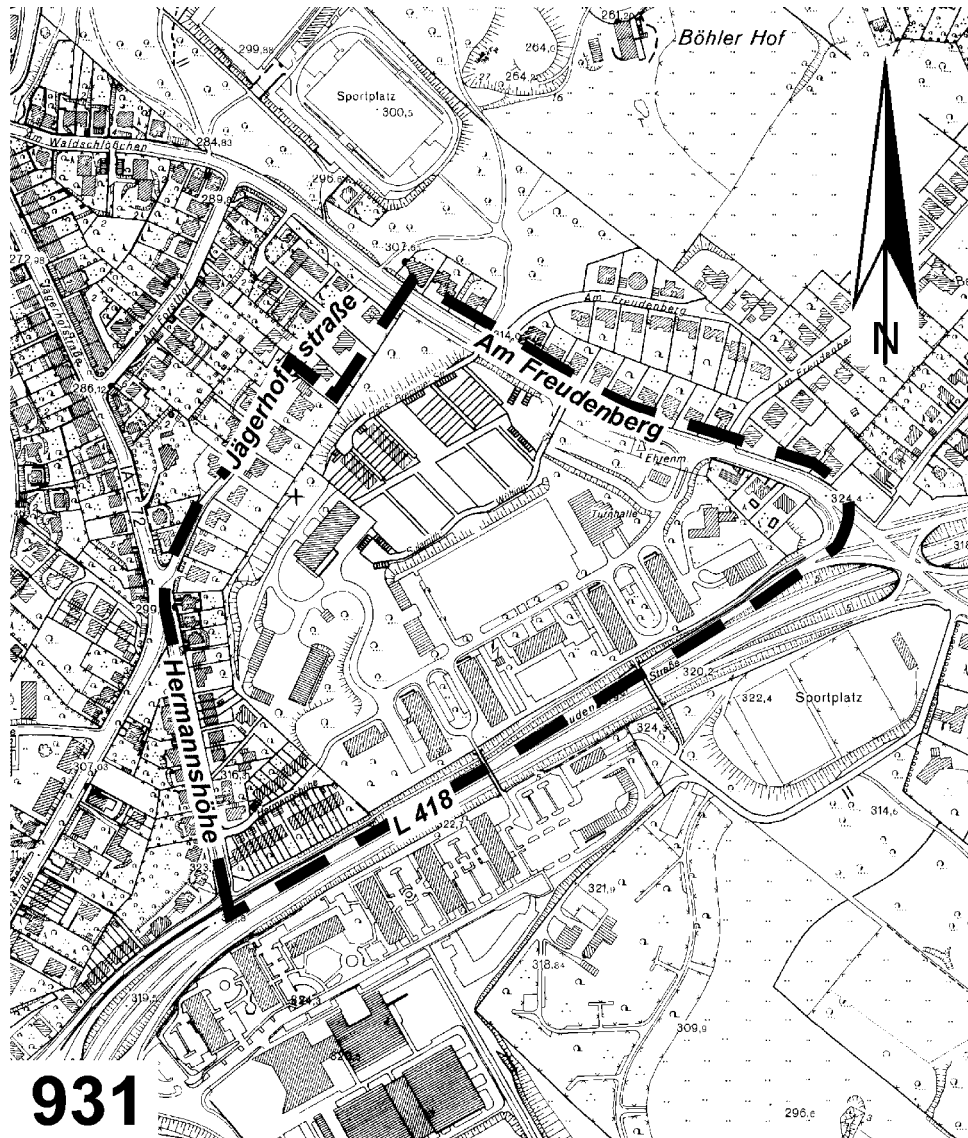
Bayer  
Beigeordneter

# Bekanntmachung von Bauleitplänen

## Aufhebung von Beschlüssen

Der Rat der Stadt Wuppertal hat am 16.02.2004 die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses der nachstehend genannten Bauleitpläne beschlossen.

## Flächennutzungsplanänderung 931 und Bebauungsplan 931 – Am Freudenberg/Hermannshöhe -



Geltungsbereich: Der Geltungsbereich umfasst die Fläche der ehemaligen GOH-Kaserne zwischen Hermannshöhe, Jägerhofstraße, der Straße Am Freudenberg und der L418. Durch das Bauleitplanverfahren Nr. 1006 wurde dieser Teil des Plangebietes Nr. 931 bereits überplant.

Wuppertal, den 25.03.2004  
Der Oberbürgermeister  
i. V.

gez.

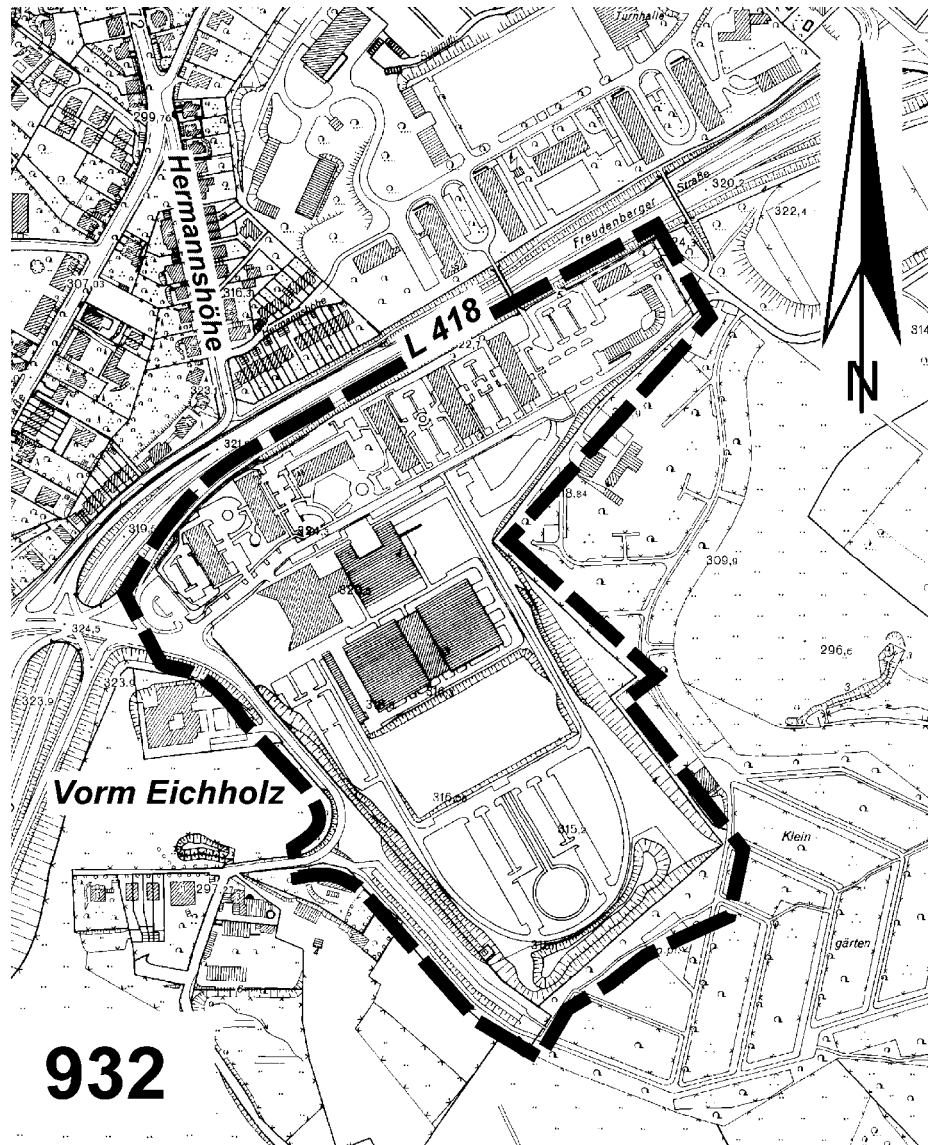
Bayer  
Beigeordneter

# Bekanntmachung von Bauleitplänen

## Aufhebung von Beschlüssen

Der Rat der Stadt Wuppertal hat am 16.02.2004 die Aufhebung des Einleitungsungsbeschlusses des nachstehend genannten Vorhaben- und Erschließungsplanes beschlossen.

## Vorhaben- und Erschließungsplan 932 V – ehemalige Sagankaserne -



Geltungsbereich: s. Geltungsbereich Flächennutzungsplanänderung 932 und Bebauungsplan 932 – Vorm Eichholz / Sagankaserne -

Wuppertal, den 25.03.2004  
Der Oberbürgermeister  
i. V.

gez.

Bayer  
Beigeordneter

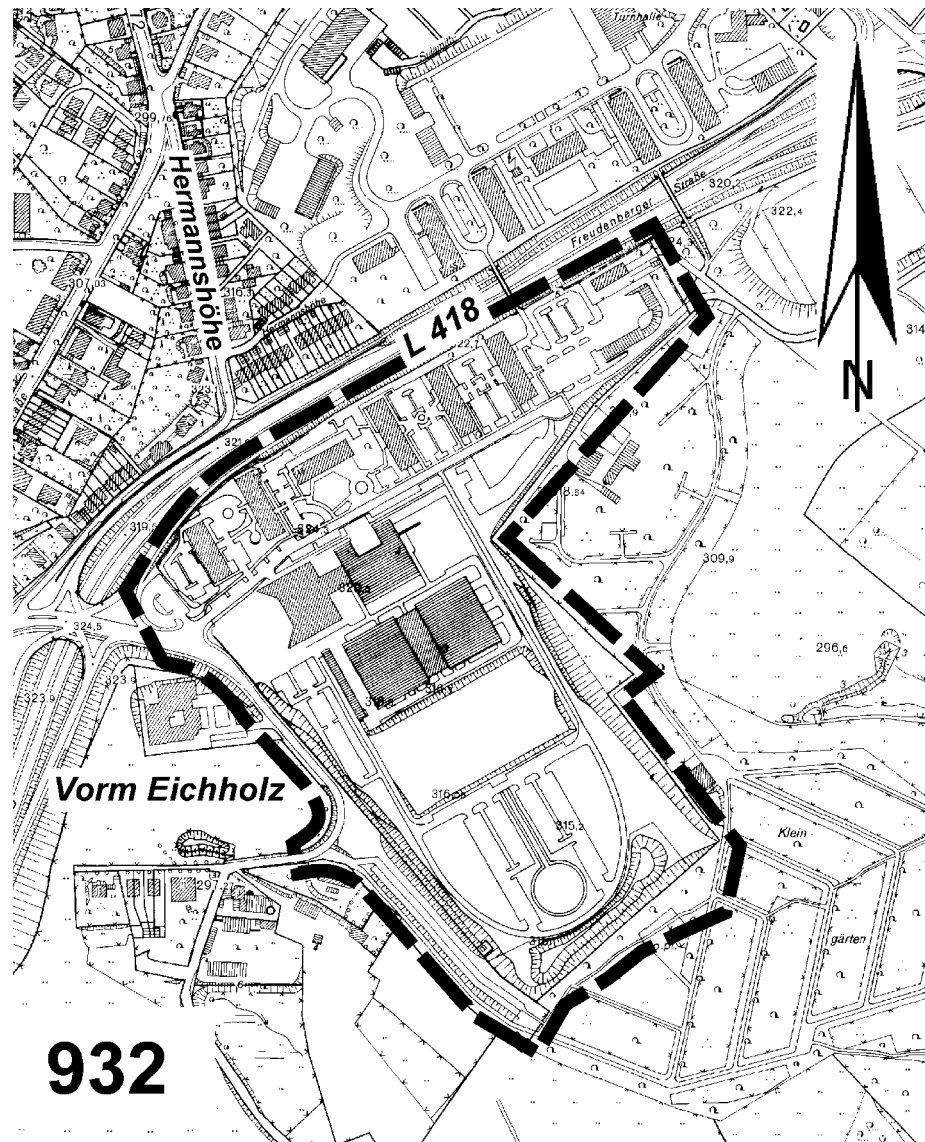


# Bekanntmachung von Bauleitplänen

## Aufhebung von Beschlüssen

Der Rat der Stadt Wuppertal hat am 16.02.2004 die Aufhebung des Aufstellungsbeschlusses der nachstehend genannten Bauleitpläne sowie die Aufhebung des Offenlegungsbeschlusses für die nachstehend genannte Flächennutzungsplanänderung beschlossen.

## Flächennutzungsplanänderung 932 und Bebauungsplan 932 – Vorm Eichholz / Sagankaserne -



Geltungsbereich: Die Bauleitpläne wurden aufgestellt für den Bereich südlich der Freudenberger Straße (L418) und östlich der Straße Vorm Eichholz. Die Grenze im Süden und Osten bilden die Grenzen zu den Dauerkleingärten.

Wuppertal, den 25.03.2004  
Der Oberbürgermeister  
i. V.

gez.

Bayer  
Beigeordneter

## **Bekanntmachung**

Der Rat der Stadt hat am 08.02.1999 beschlossen, dass die Stadt Wuppertal einmal jährlich Bürgerinnen und Bürger, die in herausragender Weise auf verschiedenen Gebieten ehrenamtlich und unentgeltlich Aufgaben im Interesse des Gemeinwohls dauerhaft oder zeitweise übernommen haben, mit einer Ehrenplakette und einer Ehrennadel sowie durch eine entsprechende Urkunde auszeichnet.

Vorschlagsberechtigt für die Auszeichnung verdienter Bürgerinnen und Bürger sind der Oberbürgermeister, die Fraktionen des Rates und der Bezirksvertretungen, die Verwaltung, Körperschaften und gesellschaftlich relevante Gruppen sowie einzelne Bürgerinnen und Bürger.

Vorschläge für die Auszeichnung können bis zum **15.05.04** der

**Stadt Wuppertal**  
**Ressort Jugendamt und Soziale Dienste (201.3)**  
**42269 Wuppertal**

**schriftlich** mitgeteilt werden.

Über die Verleihung entscheidet ein unabhängiges Gremium, das sich aus je einem Vertreter der Arbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtsverbände, des Stadtjugendrings, des Deutschen Gewerkschaftsbundes, des Stadtsportbundes, des Stadtverbandes der Bürger- und Bezirksvereine und der Frauenverbände zusammensetzt.

i.V.

gez.

Dr. Stefan Kühn

## **Offenlegung**

### **Bekanntgabe von umfangreichen Fortführungen des Liegenschaftskatasters Hier: Veränderung der tatsächlichen Nutzung und/oder Veränderung der Bodenschätzungsmerkmale**

Das Liegenschaftskataster wurde in folgenden Gemarkungen fortgeführt:

Barmen, Fluren	1, 11, 61, 106, 123, 125, 127, 129, 132, 135–136, 138–139, 147-148, 241-243, 245-246 und 549,
Beyenburg, Fluren	8-15, 17, 19-23, 27-28, 45 und 49,
Cronenberg, Fluren	3, 8 und 93,
Dönberg, Fluren	1-3 und 12,
Elberfeld, Fluren	1, 3-6, 17, 20-23, 264, 267-268, 427, 435-436, 438-440, 462-464, 466-467, 469, 474 und 479,
Langerfeld, Fluren	201, 471, 476, 501, 503-507 und 521-523,
Nächstebreck, Fluren	390, 423, 425, 430, 433 und 546-547,
Ronsdorf, Fluren	4, 12, 31-33, 38, 53-54, 59, 61 und 66,
Schöller, Fluren	3 und 6,
Vohwinkel, Fluren	6,11-13, 18-20 und 23,

Umfangreiche Fortführungen des Liegenschaftskatasters können den Eigentümern gemäß § 11 Absatz 4 des Gesetzes über die Landesvermessung und das Liegenschaftskataster (VermKatG NRW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 30.05.1990 und in Verbindung mit § 3 der Ersten Verordnung zur Durchführung des Gesetzes über die Landesvermessung und das Liegenschaftskataster (1.DVOzVermKatG NRW) vom 31.12.1993 durch Offenlegung bekannt gegeben werden.

Anlass der Fortführung des Liegenschaftskatasters:

- Die Veränderungen der tatsächlichen Nutzung erfolgten auf Grund eines örtlichen Feldvergleichs.
- Die Bodenschätzungsmerkmale wurden auf Grund einer Feststellung des Amtlichen Landwirtschaftlichen Sachverständigen des Finanzamtes verändert.

Das Ergebnis der Veränderungen im Liegenschaftskataster für den o.a. Bereich liegen ab dem 06.04.2004 im Ressort 102, Vermessung, Katasteramt und Geodaten, Große Flurstraße 10, Rathaus-Neubau, Zimmer 208, während der Dienststunden zur Einsichtnahme aus.

Die Frist der Offenlegung beträgt einen Monat.

Wuppertal den 10.03.2004

I. V.

Gez.

Beig. Bayer